GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

LIBERTAD CU PROTECCION



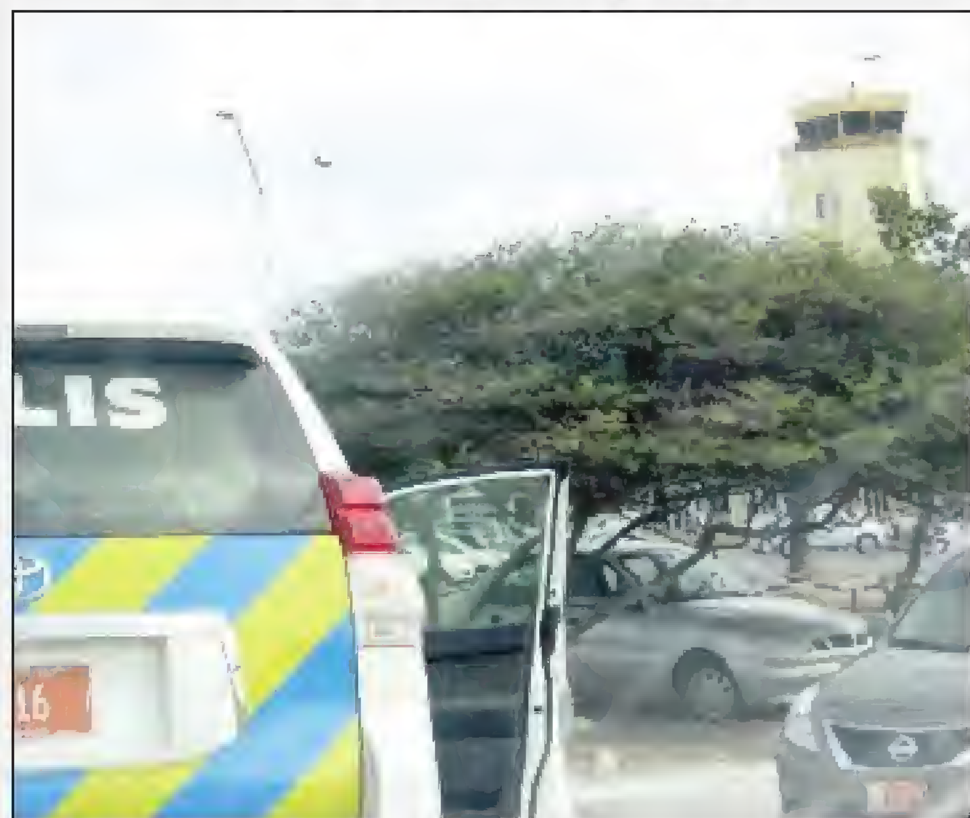








"Zware Jongen" transporta pa Hulanda



AYERA tardi, polisnan a haya ordo pa no laga ningun hende pasa pa bay Aeropuerto Reina Beatrix. Den prome instante a ser bisa, cu Eduard Snowden a yega Aruba, y mester wordo cuida pa subi avion di Avianca pa sigui despues pa Ecuador. Pero esnan cu ta sigui noticia internacional sa cu esaki no ta posibel, si ainda ayera mainta, Vladimir Putin, Presidente di Rusia a bisa cu e homber di CIA ta na Rusia.

Pero si analisa henter e operacion di ayera tardi na Aeropuerto, unda por a mira batayon di polis bon arma y cu hasta lo a usa helicopter di polis pa transporta un persona, for di Mariniers Kazerne na Savaneta. Conclusion ta cu mester conclui cu ta trata aki di un Zware Jongen, cu ta goza di un proteccion policial di e forma aki.

Na Aruba, ningun hende, incluso Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a laga sa di lo no declara nada, porta awe si. Di parti di Ministerio Publico, nan tambe a mantene un silencio hermetico.
E forma di proceder aki, ta duna hende hopi di pensa y hasta ayera tardi, algun medio social a cuminsa menciona nomber di un persona Johannes Span Ospina kende lo a ser laga den libertad ayera, pero e pregunta ta keda, pakico el a ser hiba Hulanda? Siendo dicho persona, ta un Colombiano, kende a comete varios infraccion contra di nos leynan.
E.o. lo a comete atraco riba un of mas banco. Lo a menasa hende, lo a asesina un persona sinta den su auto riba un diadomingo banda di Malmok Beach, y ya ta afo pa wordo manda Hulanda cu tur e proteccion aki.
Si tur e proteccion aki, pasobra unabes cu e avion di KLM a baha na Bonaire, procedente for di Aruba, Marechaussee Real, staciona na Bonaire a rondona e avion pa duna e proteccion necesario.

Nos ta kere cu den curso di awe, Minister di Husticia, Arthur Dowers of Ministerio Publico duna informacion di e caso aki, de lo contrario, nan por spera un avalancha di speculacion, cu tambe a yega nos mesa di redaccion y nan lo tin cu biba cu e situacion aki, pa ta ordo, mudo y ta sconde informacion pa pueblo.

Director DAO, mr. drs. F.R. Kock ta splica un biaha mas

Tanten cu lista di companianan, incluso supermercadonan no keda publica cu por traha shift, tur trahador trahando riba diadomingo ta sigui cobra 200% di nan salario



APARENTEMENTE e trahamento di shift (ploegenarbeid) segun articulo 1 di Ordenansa Laboral 2013, ta causando bastante disgusto, manera AWE-Mainta a publica ayera caba. Esaki a pone cu e Director di Departamento di Trabao y Investigacion (DAO) a bolbe duna un splicacion once and for all, na tur esnan concerni.
T'asina cu for di dia 1 di april 2013 a drenta na vigor e Ordenansa Laboral nobo, esta e Ordenansa Laboral 2013 (OL 2013). E ley aki ta regla diferente topico, p.e. e orarionan permiti pa traha, e dianan di sosiego y e compensacion di overtime.

Un di e cambionan cu OL 2013 a trece cune ta introduccion di e sistema di traha den shift (ploegenarbeid) den sectornan cu NO ta horeca, casino y sector continuo, p.e. den supermercadonan.
Ta trata aki di un sistema pa brinda flexibilisacion den cierto sector pa por traha riba diadomingo y algun dia di fiesta, sin mucho gasto halto di personal p'e dunador di trabou.

Mester menciona si cu aunke e OL 2013 ta brinda e posibilidad aki, e mesun ley ta stipula tambe cu Director di Departamento di Labor y Investigacion (DAO) t'esun autorisa pa stipula cua t'e companianan cu mag di usa e sistema aki di traha den shift. E competencia aki a wordo duna n'e Director, como cu e consecuencianan pa un trahador cu ta traha den shift ta ensera e.o. cu riba diadomingo e lo mester traha na un rate di 100% (no 200% manera tabata e caso prome cu 1 di april 2013).

Te n'e momento aki Director di DAO, mr. Drs. Franklin Kock no a stipula oficialmente cual t'e companianan cu por traha den shift. Locual tin ta un lista concepto, pues no definitivo. DAO ta haciendo su ultimo investigacionnan a base di cual lo traha su maneho definitivo. Ta spera cu e lista oficial indicando cual ta e companianan cu por traha den shift segun OL 2013, lo wordo publica siguientemente.
Esaki nifica cu tanten cu Director di DAO no publica oficialmente e lista aki ningun compania por aplica e sistema aki ainda.
Esaki pues ta ensera cu tur trahador cu ta traha normalmente riba diadomingo, mester sigui wordo paga 200% p'esaki.

Por ultimo DAO kier enfatiza un biaha mas cu e sistema di shift aki no ta conta pa sector continuo, horeca y casino, na unda diadomingo ta un dia normal di trabou. Te aki e splicacion di Director DAO, mr. drs. Franklin R. Kock.

Auto horta haya na Laga Bena

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna 07.45, na Laga Bena pa un auto laga atras. Ta trata di un Toyota Yaris color shinishi A-18873. Na e sitio Polis a topa un homber D., ken ta bisa cu e ta cana tur dia 7.30. E homber ta conta cu na entrada di e tereno tin un cadena y tur dia ora cu pasa e cadena ta bunita na su luga,pero dialuna el a mira cu e cadena ta benta memey di caminda.

El a bay riba e tereno pa controla y a bin topa cu un Toyota Yaris shinishi, cu e bentana chikito kibra y tambe e falta dos tire y luznan di dilanti, luz di patras, bumper dilanti, radio , bateria, condensor, radiator, sparplug nan, tapa di bahul y di motor. Central a wordo poni na haltura.

Mainta di informacion pa contratistanan interesa den MFA





Proyecto di Facilidadnan Multifuncional ta yega den e fase destaho publico den menos di un luna di tempo. E diseñonan di e Facilidadnan Multifuncional pa Paradera, Noord y Savaneta ta cla. MFA of Facilidadnan Multifuncional t'e siguiente paso den loke aworaki ta conoci como un Hulpbestuurskantoor. E ultimonan aki ta ofrece varios servicio di Gobierno manera paga impuesto, awa, coriente y otro utilidadnan y recientemente a cuminsa tambe cu algun servicio di Censo. E Facilidadnan Multifuncional, banda di ofrece tur e servicionan cu Hulpbestuurskantoornan ta conoci p'e, ta bay ofrece tambe servicionan di e.o. di AZV, SVb y tambe lo tin lokaalnan pa biblioteca, duna les di musica, baile y tambe lugar pa duna shownan cultural entre otro. Den un conferencia di prensa ayera merdia, Prome Minister Mike Eman a cuminsa pa duna un bon descripcion di e meta tras di Facilidadnan Multifuncional.



Durante di e conferencia di prensa Prome Minister a wordo compaña pa coordinador di e proyecto MFA Omar Harms, arkitectonan di e tres diseñonan – Ivar Thijsen, Orlando Hoevertsz y Jouel Croes, como tambe di sra. Anki Vrolijk kende ta encarga cu direccion di e diferente MFA-nan. E motibo principal di e conferencia ta pasobra a yega na un otro momento importante den realisacion di e Facilidadnan Multifuncional, cual te cu awor ta wordo referi como Hulpbestuurskantoor of Oficinanan Auxiliar di Gobierno.

A cambia e concepto n'e tempo moderno, pero tambe pa cumpli cu e demanda y necesidad cu tin den cada districto. P'esey a tuma algun tempo prome cu e proyecto a yega e fase di destaho, pasobra a consulta extensivamente cu habitantenan riba loke nan ta desea cu un MFA den nan districto. E cambio for di Oficina Auxiliar pa edificionan MFA tabata necesario mirando cu miles di persona ta haci uzo di e servicionan cu ta wordo brinda eyden y kier p'esakinan wordo amplia.

Pa crea algo moderno, Gabinete Mike Eman a pone e reto den man den arkitectonan hoben y dinamico, kendenan tin cierto laso tambe cu e districto.

"Mi ta orguyoso di bisa cu tur e arkitectonan cu nos a haci uzo di nan ta Arubiano," Prome Minister Eman a bisa e atardi aki. E plannan di Gabinete Mike Eman y e deseo di e habitantenan, a trece cu n'e cu no semper por a amplia e edificionan existente, pa cual a trece un balansa ampliando dos di e edificionan existente di Gobierno y construyendo tres nobo y tur ta wordo realisa como proyecto SOGA.

Esaki tambe tabata importante ya cu poco-poco Gobierno ta logra baha e cantidad di edificionan cu ta huur for di mannan priva.

E tres prome MFA-nan cu ta bay destaho publico ta: Paradera, Noord y Savaneta. Ta papia di edificionan cu tin entre 800 y 1100 meter cuadra na espacio. E MFA-nan ta bay ta edificionan eficiente cu energia y ta bay haci uzo di panelnan solar pa genera un parti importante di e energia necesario pa nan operacion diario.

Gobierno ta organisando maintanan di informacion pa tur contratista cu ta interesa pa entrega oferta pa construccion di un di e edificionan aki.

E prome mainta di informacion ta diabierna awor, 28 di juni, di 10.30 di mainta pa 12'or di merdia na dr. Edward Cheung Center for Innovation cu ta situa riba Sasakiweg. E mainta di informacion aki ta importante, ya cu e arkitecto envolvi den e edificio MFA di Noord, Orlando Hoevertsz, ta bay ta presenta pa duna informacion detaya di e diseño. Contratistanan ta haya chens pa haci delaster pregunta cu nan por tin. E otro dos maintanan di informacion ta bay ta riba 1 (di MFA Paradera) y 4 di Juli (MFA Savaneta), na e mesun ora y sitio.

Economista Ben Marapin:

Si un pais no tin e cualificacionnan pa haci cierto actividadnan, no keda forsa riba esey paso bo no lo logra



DEN combersacion cu e economist renombra Ben Marapin di Marapin Consltancy, el a amplia un poco riba e situacion di e Mercado internacional y ki retonan esaki lo por trece cune pa Aruba. Segun Ben Marapin, e panorama mundial ta importante pa monitorea paso esaki tin influencia riba Aeuba su economia tambe. na e momentonan aki Eurpoa no tapsando door di su mihor momentonan. Merca ta miho para y ta mustra di ta saliendo poco poco di un crisis economico. E gobierno ta stimula e economia y FED a bisa di bai reduci e stimulacion di economia pa otro aña para esaki por completo. E anuncio aki tabatin su impacto di biaha ya cu e stockmarket a perde balor atrobe.

Esaki ta aspectonan cu Arubamester tene cuenta cune. Economia no ta bai crece manera anticipa y mirando e trend na Merca pa stop cu stimulacion economico, lo no crece a termino corto. Esaki siguramente tin su consecuancia na Aruba. Kisas pa e motibo aki tambe S&P a bisa cu e crecimento ta menso cu Banco Central a premira. Na Aruba e situacion lo keda debil y e herstel lo ta fragil pa 2014. Ta bon pa nos no spera mucho hopi.

Si sigui e desaroyonan na Merca y Europa, e mercado mas importante pa Aruba ta Merca. e economia a pasa den duro y a hinca hopi biyones di dollar pa stimula e economia. Mester percura pa esaki no sosode dimas pa no tin demasiado placa den circulacion cu por hiba na inflacion. Segun Ben Marapin, ta bon pa nos keda cu espectativanan modera pa 2014 pa asina nos prepara pa un maneho realistico. Esaki ta importante pa Aruba ya cu nos situacion financiero ta hopi debil. Ainda e rapport mes di IMF no a sali pero esaki lo ta onvio den e rapport tambe. Si no tuma medidanan drastico, cos lo empeora. Y esaki no mester yega asina leu cu un biaha mas Aruba lo mester bai pidi Hulanda asistencia financiero.

Pa loke ta e situacion na Corsow, IMF ta categorisa nan como no bon, pero stabiel. Na Corsow a cobra tur comerciante nan impuestonan atrasa pero na Aruba esaki no ta ososde debidamente. Segun Ben Marapin, Corsow, Aruba, Jamaica y Barbados, tur a pasa den situacionnan duro y mester ta conciente cu asina mes mayoria pais a mantene nan turismo sin a cay den un deficiet abrumador y pa un periodo largo. Na Aruba mester haci algo pa baha gasto drastico y mester hisa nos entrada ya cu esaki ta demasiado abou. No por brinda servicio como Gobierno na un nivel adecua cu e suma di placa cu ta cobra di economia. Y esaki IMF a conclui tambe. Den tempo corto mester hisa belasting indirecto y kisas lo ta bon pa hisa e BBO bek na 3% te ora cu tin algo otro manera e BTW. Aruba su caha ta produci 18% so. E GDP aki ta mucho poco pa carga nos gastonan y laga Gobierno duna e servicio cu e comunidad merece. Esaki no kiermeen cu mester pone mas hende den servicio. E productividad den e aparato ta mucho abou. Hendenan cu nan produccion no ta eficiente. Mester hisa e productividad den e aparato. Esaki lo pone cu automaticamente cu por haci mas cu menos hende y asina baha gastonan di personal structuralmente. Di otro banda, si ta neglisha e entradanan, e situacion lo no drecha. Mester hisa e 18% cu belasting directo y indirecto. E parti di belasting directo ta halto caba, pues mester hisa e belastingnan indirecto. Por introduci e BTW pero esaki lo tarda.

Tur hende ta conciente cu un Gobierno lo no touch e parti di empleadonan publico. Pues e pregunta ta kico por haci pa trece mas entrada. Segun Ben Marapin, den e caso aki lo mester papia e ora di diversificacion di nos economia. Den pasado tabatin hala di iniciativa pa diversifica nos economia. Si un pais no tin e cualificacionnan pa haci cierto actividadnan, no keda forsa riba esey paso bo no lo logra. Mester enfoca riba loke bo ta bon aden y na Aruba esaki ta Turismo y Servicio. Riba esaki nos mester enfoca paso esaki ta e futuro y e forsa di nos pais. Turismo a yuda nos pa tin e nivel di prosperidad di mas halto den Caribe. Si nos sigui traha bon riba dje, mester hisa e productividad den e sector turistico pero tambe den e sector priva. E nivel di economia no ta e problema sino e porcentahe di GDP cu ta bai pa Gobierno ya cu esaki ta mucho abou. Dus si bin cu mas compania cu ta exporta pero no ta cobra na belasting loke mester cobr'e, nos lo keda pega mesun caminda. Mester cobra un nivel di por lo menos 21 pa 22%. Comunidad mester exihi di cual Gobierno cu ta sinta, cu nan mester por demostra cu nan ta gaste concientemente y cu por haya esaki bek na calidad y servicio. Comunidad kier e fair share di e belasting cu e ta paga. Por ultimo a puntra Ben Marapin kico ta e mihor solucion a corto plazo. S&P ta e rating pa finansa publico si instancianan kier fia Gobierno di Aruba placa. Aruba su refineria ta masha obsoleto den e panorama mundial. No ta sigur si ta bale la pena keda spera riba e aperture so como un solucion. E influencia di cosnan negative di un refineria manera esun cu nos tin, no mester subestima esaki riba tereno di e.o salubridad y polucion. Si lo por logra habri e refineria bek mes, esaki lo mester bai cu masha fabornan fiscal y esaki kiermeen cu den e proximo 4 pa 8 anja masha poco nos lo haya bek na belasting di e refineria. Porta via e par di 100 hende cu lo haya trabou pero no directamente. Un eventual reapertura lo no alivia e dolornan di nos finansa publico.

Ben Marapin no ta kere cu e ciere di Valero tabata e principal causa di e downgrading di Aruba. E causa principal tabata e desbalansa entre e gastonan y entrada di Gobierno. E deficiet ta e problema. E ciere di Valero no tabatin un impacto asina grandi riba e finansas publico. E reapertura di Valero riba termino corto lo no drecha e situacion financiero di Gobierno. E situacion aki mester a haya su debido atencion hopi aña pasa caba pero e situacion ta hopi critico awoki cu 70% di debe di e GDP y esaki ta demasiado halto.

Aruba mester bin cu un BTW a termino corto, mester hisa nos entrada a termino corto y kisas lo mester pone e BBO bek na 3% pero realisticamente esaki kisas lo no sosode. Pero cualkier solucion cu bin cune mester ta temporal ya cu a largo plazo mester un sistema di BTW simple cu ta un sistema di belasting indirecto pa trece mihor balance pa e entradanan di Gobierno y simultaneamente hisa e parti di GDP cu Gobierno ta cobra.

Mayoria pais tin un sistema di BTW simple caba y cu ta exitoso pues pa Aruba esaki no mester bira un problema.

Hobennan riba e bon caminda

Linear Park creando recreacion sano pa hubentud di Aruba

Pa por crea un comunidad mas consciente y saludabel, mester crea luganan unda cu nos comunidad por haci actividadnan deportivo. E mehoracion di Aruba no ta solamente dirigi su mes na e factor turistico, mas aun Minister Otmar Oduber ta splica cu Linear Park ta un parke recreativo cu ta ofrece comunidad e oportunidad pa cuida curpa, haci deporte y pasa momentonan ameno cu famia y amigonan.

Linear Park ta consisti di e un 'fiestpad', 'looppad', parke, kiosconan y espacio suficiente unda por organisa diferente actividad.

Si bo ta haci uso di Linear Park atardi e ta ofrece bo un ambiente sano y fresco unda cu na final di dia ta relahabo. E parke aki a demostra di ta gusta pa grandi y chikito.

A conversa cu un hoben cabayero di 19 aña cu ta haci uzo di e parke hopi biaha despues di trabou, e ta splica cu a e parke tabatin un influencia positivo riba su persona.

Mirando cu pa motibo di trabou ta dificil pa por asisti na un gym ora cu e caba di traha, pe ta mas facil pa bay Linear Park y train riba Plaza Turismo como tambe core atardi.

Sr. Cornette ta indica cu e parke ta un tremendo iniciativa unda cu gruponan grandi ta cana tur atardi of por ta mira tata cu yiu ta core bicicleta.

Te hasta riba dianan cu no kier haci deporte ta haya un multitud di hendenan ta pasa sinta y come na un di e kiosconan despues di trabou.

Mirando e experiencia unico cu e parke ta ofrece, nos hobennan ta bibando un bida mas activo.

E efecto cu Linear Park tin riba comunidad en general ta uno cu pa hopi tempo Aruba no a conoce.

Pa añanan Aruba tabata lucha cu e polemica cu nos hobennan ta bayendo den mal caminda, awe nos por mira cantidad grandi di mucha chikito y hoben ta cana tur atardi.

Sigur ta di aprecia cu e proyecto aki cu solamente e prome fase a uni un pueblo pa topa tur atardi pa motiva otro pa hiba un bida mas positivo.

Aruba ta e pais cu e tarifanan di belasting di mas halto na mundo

DOS cos den e bida aki ta sigur: Morto y belasting. Y pa hopi hende un tarifa halto di belasting ta ekivalente na morto. Di otro banda pa hopi hende cualkier tarifa mas halto cu 0% ya ta dimas. Na Francia tabatin proposicionnan pa aumenta belasting pa personanan cu un entrada mas halto cu 1.23miyon dollar na 75% compara cu e 48% actual. Na Merca e tarifa di mas halto ta 35% y tin proposicionnan pa aument'e te 39.6%. Esaki tabata un di e topiconan mas controversial durante Merca su ultimo eleccion.

Ta bale la pena remarca si cu si Francia aumenta su belasting, ta solamente 0.046% di e populacion lo wordo afecta door di e proposicion aki cu ta pa e clase mas halto. Na Merca, esnan cu mas ta contra aumento di belasting ta e comerciantenan biyonario. E ultimo bes cu Merca tabatin un tarifa di belasting asina halto tabata durante e gobernacion di Clinton y e temponan ey e economia tabata prospera.

Pero kisas hendenan den otro paisnan lo keha menos si nan wak kico ta e tarifanan na otro paisnan. Manera por ehempel Aruba…

Sigientemente e Top 10 di e paisnan cu e tarifanan di belasting di mas halto na mundo.

ARUBA- 58.95% pa esnan cu un entrada di mas cu $171.149. Aruba ta conoci pa tin e standard di bida di mas halto den Caribe. Aruba tin e inkomstenbelasting di mas halto na mundo y tin tambe 25% riba capital gains. Asina mes por bisa cu den pasado Aruba tabata score mas halto ainda paso na 2007 ainda e % tabata riba 60%. E tarifanan aki ta double di e tarifanan averahe den Caribe y siguramente si bo compara nan cu e zero income tax regime na Bahams, Bermuda y Cayman Islands

SUECIA- 56.6% pa esnan cu un entrada minimal di $85.841. Suecia ta un estado di ayudo, esta un welzijnsstaat. Esaki ta ensera cu e ciudadanonan ta hay enseñanza gratis y cuido medico subsidia. Tur hende tin un pensioen basico tambe y asta transporte publico ta subsidia. Tur esaki ta posibel danki na un regimen taxativo basta agresivo unda esnan cu e entradanan dimas halto, esta riba $85.841, tin cu paga mas hopi. Mayoria ciudadano no ta worry paso e entrada averahe ta $48.800 pa aña.

DINAMARCA- 52% pa esnan cu un entrada minimo di $70.633. E % aki ya ta ahusta paso den pasado e tabata 62.3%. Asta regalonan na conocirnan cu pasa cierto suma, bo mester paga 15% belasting

HULANDA- 52% pa un entrada riba $70.090. Hulanda tin e tarifanan di belasting dimas halto den West Europa unda cu e % averahe ta 45.7%

Belgica- 50% pa un entrada riba $45.037. Mescos cu Hulanda Belgica su belasting tambe ta hopi mash alto cu di e otro paisnan Europeo. E belastingnan ta asina halto cu mayoria ciudadano ta hiba menos cu 45% di nan entrada actual cas. Esnan cu ta cay den bracketnan di salario mas halto ta hiba menos cu 40% di nan placa cas. E entrada averahe di e pais ta $45.037

AUSTRIA- 50% pa esnan cu un entrada riba $74.442. Austria ta un bon pais pa biba basta bo kier paga pa esaki. Nan tin inkomstenbelasting halto, social security ta halto, ta cobra 6% riba bonus cu bo ricibi y asta placa na banco bo tin cu paga riba dje. HAPON- 50% pa entradanan riba $228.880. Hapon ta e pais Asiatico cu e inkomsten belasting di mas halto. E otro paisnan nan averha ta 23%. Mester remarca si cu e tarifanan aki ta pa entradanan riba $228.880 cu ta un margen di entrada hopi halto pa un pais cu e entrada averahe ta $53.200

UNITED KINGDOM- 50% pa entradanan riba $234.484. Esaki mester a cambia per April 2013 y ta awor 45%. Esnan cu un entrada bou di $14.300 no mester paga belasting

FINLANDIA- 49.2% pa entradanan riba $87.222. Den pasado e % tabata 53.5% pero nan a bah'e ultimo añanan. Plannan ta pa aumenta belasting den 2015 pa personanan cu entrada halto, pensionadonan y herederonan di sumanan riba $1.3 miyon.

IERLAND- 49.2% pa entradanan minimo di $40.696. Belastingnan riba e.o regalonan y herencianan por yega te 30%. Mester bisa si cu nan tin e corporate tax di mas abou den Europa na 12.5%

Registro Civil y Censo

Hefe di Registro Civil y Censo ta participa cu conforme articulo 3 jo. 33 di nos Ordenansa Electoral, e Registro di Votadonan lo cera diaranson 10 juli 2013. Solamente personanan cu ta aparece den e registro di Censo ariba dicho fecha, cu tin nacionalidad Hulandes y dia di eleccion tin 18 aña bay ariba, por participa na e votacion dia 27 september 2013.
Si bo a cambia di adres corda registra bo adres nobo pa asina bo carchi di voto por yega na e adres corecto.
Tambe ta recorda tur esnan cu no tin un identificacion valido pa pasa Censo haci un peticion na tempo mirando cu ta dura dos siman pa paspoort y tres siman pa e proceso di cedula di identidad. Tambe por haci un cita pa paspoort na cita@censo.aw of yama 583 8181. Si bo persona ta desea haci esey, durante e cita pa paspoort, bo persona por pidi un cedula di identidad di biaha.

Kiwanis Circle K of the University of Aruba ta presenta 'Kids for the Future Camp 2013'

KIWANIS Circle K di Universidad di Aruba ta un club di studiante funda pa Kiwanis Club of Palm Beach. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba su meta ta pa sirbi e comunidad di Aruba, specialmente muchanan. Enfocando riba e club su meta, e aña aki e club ta organisando un camp specialmente pa mucha. E camp aki lo carga e nomber di 'Kids for the Future Camp 2013', cu lo tuma lugar di 8 te cu 12 di juli 2013 na Neptali Henriquez Park. Mucha nan entre e edad di 8 pa 12 aña lo tin e oportunidad pa participa den un camp educativo y entretenido.

Ta importante pa nos muchanan cuminsa desaroya nan mes como lider fuerte, independiente y tambe carismatico ya for di un edad jong. E obhetivo di e camp aki ta pa duna mucha e oportunidad pa siña tocante nan mesun persona, otro persona rond di nan y tambe e ambiente cu nan ta biba aden. Ta importante pa menciona cu durante e camp aki e muchanan lo haya e oportunidad pa participa den diferente actividad entre otro charla tocante carrera professional pa futuro, hasi un trip rond di Aruba y tambe actividad nan pa recrea y tene e muchanan den movecion. Un biaha mas, e camp aki ta pa forma lider pa nos comunidad, pa desaroya seguridad, optimismo y tambe potencial di cada mucha den pleno crecemento. Importante pa menciona ta cu cupo nan pa e tremendo camp aki ta limita! Lo tin un costo di solamente F 50,- pa mucha. Pa mas informacion por yama Cindy Barrero na 560-2628 of Christine Leo na 560-7601 of por manda un e-mail na: circlek@ua.aw

'Live to serve, love to serve'

Totto Tu ta habri su prome tienda exclusivo na Paseo Herencia

DIABIERNA 28 di juni, TOTTO TU ta invita tur e muchanan di Aruba pa bin na Paseo Herencia for di 7:30 di anochi pa presencia un tremendo fashion Show di mucha pa mucha. Durante e evento aki cu ta bay ta riba stage di Paseo Herencia lo tin regalo y hopi sorpresa. Totto Tu ta introduciendo moda pa e muchanan di Aruba y hopi acesorionan manera tas pa school y articulo nan hopi fashion manera pinta huña, bril di solo y hopi mas.

Muchanan esaki ta e oportunidad pa bosa presencia un fashion show completamente gratis y dedica completamente pa nos muchanan. Nos ta espera famia completo na Paseo Herencia unda Famia ta na prome luga.

Chibi van der Hans contento cu Aruba Airlines

Bacchanal ta bira Inflight Magazine, bayendo un otro nivel



Durante e Carnaval cu a pasa na 2013 Chibi van der Hans a tuma e decision pa ta mas determina ainda pa keda para riba Bacchanal su principionan. Un di su punto di salida ta pa duna reconocimento y balor n'esnan cu ta hinca placa, tempo y esfuerzo na crea cosnan bunita pa Carnaval tanto musicalmente como visualmente. E ta papia na prome lugar di e gruponan di Carnaval cu tur nan participantenan y di e bandanan musical cu tur nan participantenan.

Tambe ta duna atencion e trabou tremendo di otro gruponan den preparacion pa y durante Carnaval, organisacionnan, KPA, otro instancianan, Rode Kruis, Quota Club, Women's Club Brandweer, Ambulance, Aobierno, negoshinan, hotelnan etc. Cu un focus riba locual semper tabata e punto di salida di Bacchanal, Chibi van der Hans a duna di conoce ayera den un conferencia di prensa cu e ta bin cu cierto cambio cu sigur ta bay refleha mas dinamismo. Un di e ehemplonan ta cu Bacchanal ta bay tin dos schedule. E prome t'esun mei-mei den e revista mes. E schedule aki ta mei-mei den e revista dunando hende e chens pa rank'e y keda cu ne mas facil pa hiba rond. Sinembargo experienca a mustra cu mayoria hende kier tene nan Bacchanal henter y ta habri e revista ora cu nan kier wak e schedule. Mas ainda pasobra Bacchanal a bira un collector's item y hopi ta tene nan revista netjes pa warde pa por wak den dje bek atrobe despues. Tog Bacchanal kier ofrece e publico e schedule di un manera mas facil den forma di un folder mas facil pa hiba. Pesey Chibi van der Hans ta agrega e schedule bek na locual tabata e Route Map den Bacchanal.

E Route Map ta bira un Schedule & Route Map awor.

Carnaval 60 ta bay tin mester di mas propaganda. Y den su opinion mas propaganda nan haci pa Carnaval, mihor ta pa Carnaval. Mas hende sa kico ta riba schedule, mihor pa Carnaval di Aruba. Si e sa cu aworaki lo tin miyones pa distribui nan full rond mundo. E revsita ta hopi mas cu solamente e schedule. E ta un collector's item documentando e celebracion cultural mas grandi di Aruba cu ta wordo celebra anualmente. Asina Bacchanal a proba di ta un medium hopi fuerte pa distribui locual t'e schedule di Carnaval. Carnaval su balor cultural a crece. Asina tame su balor turistico y economico. Pa no menciona e balor educativo como tema di spreekbeurtnan y scriptienan. Material pa hopi onderzoek na Aruba. Awe nan t'aki pa comparti un noticia cu mirando e balor grandi cu Aruba su Carnaval tin, Bacchanal a haya un asercamento di CEO di Aruba Airlines sr. Onno de Swart, kende ta bay menciona otro cambio mas cu Bacchanal hunto cu Aruba Airlines ta bin cune. Na prome lugar Chibi van der Hans kier a agrega locual el a cuminsa bisa den e ultimo parti di su relato. Ora el a wak e revista Bacchanal y Chibi v/d Hans a puntr'e cu si nan kier un spot den e revista, su lus a sende di biaha y a pensa di una bez con e lo beneficia Aruba su celebración cultural mas grandi, Aruba Airlines, y Aruba si nos djis haci e revista aki parti di Inflight Magazine di Aruba Airlines. E paradanan di Carnaval ta un temporada hopi cortico, hopi biaha no tin suficiente tempo p'e turista ora e yega Aruba, haya sa exactamente kico ta wordo celebra, pues e revista Bacchanal ta un tool hopi practico caminda e turista por haya sa di tur e happeningnan, pues nan lo por traha nan schedule, y tambe con pa yega etc. etc. Awor si nan por haya tur e informacion nan aki prome cu yega Aruba, nan lo tin suficiente tempo pa lesa full e revista durante buelo y asina ora nan yega Aruba nan lo por sa precies ki dia, na unda y con pa yega na por nos Lighting Parade na San Nicolas.

Pues cu otro palabra e spinoff di e producto a wordo engrandece, Bacchanal goes international. Na unda Bacchanal ta bay, den fase uno, Bacchanal lo bay Maracaibo, Panama y Valencia. Den fase dos Bacchanal lo bay Sao Paulo y Miami.

Aruba bou huma di candela

DIALUNA durante henter dia Bombero tabata tin man yen cu candela en conexion cu Dia di San Juan. Candela grandi di mondi den Tangerinstraat pega cu e Fundacion pa Maneho di Adiccion Aruba pero e biento fuerte y yerba seco a pone cu esaki a expande. E candela a yega asina lihe na e trailer di e Fundacion y a destrui esaki por completo den un fraccion di seconde. Brandweer a yega di biaha y a paga e candela na e trailer pero pariba tabatin un mondi basta grandi. Na Shaba banda di e Maduro Travel y a tuma nota di un candela di mondi cerca di un cas. Despues di rato esaki a expande y tabata yega e cas. E mironesnan no a duda dos biaha y a drenta e cura di e cas ya cu no tabatin hende y pasa man pa slang y cuminsa spuit esaki ya cu brandweer tabata man yen cu un candela grandi den Dakota.

Dialuna anochi un di e otro luganan cu a haya molester di candela tabata e cas di anciano H.O.P.E cu ta keda na Tanki Leendert. Akinan alarma a wordo bati pa un candela basta grandi patras di e cas di nos grandi nan y cu tabata menasa di pega nan warehouse na candela. Mirando cu Brandweer tabata man yen,e bon bisiñanan a cuminsa yega cerca y no a basila pa pega slang y nan mes a cuminsa bringa e candela pa asina purba contene mientras tabata warda yegada di Brandweer. Tambe Polis a yega na e sitio y a hasta cuminsa pensa debi na e molester di e huma si lo mester a bay over na evacua nos grandi nan cu tabata na soño parti paden y di cual basta ta personanan cu no por cana. Na yegada di Brandweer nan a bay over di biaha pa combati e candela na e parti patras mirando e cantidad di productonan manera alcohol y oxigeno cu tabata na peliger den e warehouse di e centro. Gerencia sigur ta compronde e hecho cu Brandweer no por a yega prome paso nan tabata man yen cu otro candelanan, pero no por compronde con tin hendenan cu no sa kico e tradicion di San Juan y cu ta bay over na mal interpreta e tradicion door di pega mondinan na candela y pone propiedad y bida di hendenan na peliger. Tambe nan a keda masha agradecido na e bon bisiñanan di e centro pa nos grandi nan H.O.P.E. kendenan no a basila y a sali for di nan cas pa asina bin duna un pan den e situacion fastioso cu nan tabata aden.

Dialuna pasa di 10:30 anochi algun mucha baldadi na San Barbola a pega un candela grandi di yerba y e habitante tabata basta preocupa pa su bestianan cu e tabatin den haula parti patras di su cas. OVD di brandweer a yega na e sitio y a suplica Alarm Central pa manda un truck di awa cu urgencia pa esakinan no yega cerca e bestianan. Polis cu tabata den e bisindario a solicita brandweer poco pa noord di e candela cu nan tabata ta den San Barbola pa un otro cu a keda pega.

Diamars pasa di 1 or di marduga pa di tanto biaha candela ta keda pega na e ruina di Ex Bushiri Hotel Polis y brandweer a presenta na e sitio. E biaha aki e candela a keda pega pariba di e hotel riba e tereno mes. Securitynan ta cansa cu e hoben adicto cu ta biba den e ruina aki ta sinta cana pega tur e candelanan rond.

Diamars alrededor di 12 or di merdia gay cora a canta na Bloemond 21 pariba di MIPA na un edificio cu tin varios kimico y materialnan di construccion. Un dia prome caba tabatin un candela grandi di mondi y ta mustra cu aki malhechor a cende esaki na candela y a cuminsa menasa e luga unda e candela a bira asina grandi. Brandweernan a yega di biaha y Polis a cera full e caminda pa ningun auto pasa. Tres truck a yega y a drenta accion pa domina e candela grandi. Biento fuerte tabata e causa cu e candela a cana asina lihe bay te banda di MIPA.







No kier mete cu politica pero mester concientisa nos hendenan si

Gruponan Cristian den nos comunidad preocupa cu cierto desaroyonan moral

Iglesianan Cristian di Aruba a tene un conferencia di prensa dialuna atardi, cu participacion di pastoornan Tirso Kolfin, Eusebio Petrona y Norman Brown. Pastor Kolfin a bisa cu ya caba nan a emiti un carta habri pa comunidad cu nan puntonan di atencion cu ta specificamente: legalizacion di casamento homosexual y legalizacion di marihuana, cu ta procesonan cu ta canando den nos comunidad. Asociacion di Iglesianan Cristian di Aruba ta sinti cu nan tin cu duna un opinion riba e topiconan aki ya cu nan ta afecta e principio, norma y balornan di nos comunidad, nos moralidad y spiritualidad y specialmente locual e Palabra di Dios ta bisa. Pa e motibonan aki awor padilanti cada bez cu como Pastornan Cristian nan ta sali den comunidad, nan ta bay enfatiza nan punto bista riba e legalizacionnan menciona sin ningun otro agenda cu no ta e e Palabra di Dios. E pastoornan a bisa cu den e carta habri nan a menciona otro aspectonan importante tambe manera aborto y eutanasia cu ta desaroyonan cu tin na mundo y nan ta sigur cu lo no tarda mucho prome esakinan bati na porta di nos pais tambe. E pastoornan a bisa cu nan o ta pretende di cambia nada paso Dios tin e control y semper e lo tin e control, pero nan tin e funcion importante di Evangeliza nos comunidad.

E desaroyonan aki ta nada otro cu un momento pa pone iglesia su voz resona den comunidad riba kico ta loke Dios kier pa nos bida personal. Nan ta treciendo esaki dilanti na un momento cu persona y gruponan ta trece nan opinion dilanti, na bispo di eleccion y p'esey Iglesia Cristian kier enfatiza e leynan di moralidad y splica kico ta Dios su opinion y punto di bista riba e aspectonan aki. Pastoor Kolfin a splica cu nan lo sigui informa pueblo pa medio di programanan na radio, television y articulonan den corant. Tur e desaroyonan aki na mundo y awor na Aruba tambe ta un decadencia. Kizas algun no ta mira henter e situacion aki asina pero for di punto di bista Biblico y spiritual esaki ta necesario. Dios no tin nada contra e personanan cu ta practica e pica of forma di bida homosexual y pa e motibo aki e grupo di pastoornan aki kier ofrece nan un salida for di e bida ey conforme Dios su boluntad y leynan di moralidad divino. E conferencia aki no ta un atake contra ningun hende, pero ta pa simplemente alerta e comunidad pa no viola e palabra di Dios pero atene na dje como e forma con Dios Tata kier pa nos biba. Durante conferencia di prensa Pastor Norman Brown a hiba palabra como cu e ta parti di e comision di 7, cu ta tratando e diferente temanan aki. El a bisa cu Iglesia Cristian no mester keda keto na e momentonan aki cu tin gruponan ta treciendo cierto puntonan di bista dilanti, pero mester laga resona su voz.

E pastoornan aki tin un mensahe pa pueblo di Aruba y nan kier felicita e comunidad Cristian cu a para tur e añanan aki pa e principionan di Dios y por mira e bon resultadonan. Pastoor Norman Brown a splica cu na henter mundo tin manera un movecion pa legaliza cosnan cu ta contrario na e boluntad y mandamentonan di Dios y esaki a toca porta di nos pais tambe. Nan meta ta pa informa y spierta nos pais completo riba kiko Dios kier pero tambe e consecuencianan cu otro cosnan ta trece cune. Bienestar di un comunidad no ta solamente e rikeza economico pero mester mira su desaroyo moral y spiritual tambe. E pastoor a splica cu paisnan cu tin libertad Cristian ta progresa economicamente, socialmente y moralmente pero ora bandona e principionan di Dios e comunidadnan aki ta cay den decadencia social y moral y nan kier spierta pueblo di Aruba riba e consecuencianan negativo si aleha di e principionan cu a forma parti di e cultura di nos pueblo. Tras di e desaroyonan aki tin un asunto politico y nan no ta bai mete den politica, pero si nan kier alerta Gobierno y Parlamento riba e consecuencianan cu tin ora ta legaliza cosnan contrario na e boluntad di Dios.

E pastor a bisa cu importante ta cu na Aruba tin e libertad pa proclama e nomber di Cristo y esaki ta ser manteni y e ta agradecido pa esaki. Tambe el a gradici e neutralidad di prensa cu ta publica ambos banda di medaya y a pidi prensa pa sigui cu e neutralidad aki.

E pastoor a splica cu esaki ta un discusion emocional pero mester pone emocion un banda riba e tema aki y e ta sigur cu pueblo di Aruba lo scoge a base di informacion y no pasobra un grupo ta grita mas duro cu otro. E palabra di Dios lo ta e base pa e decisionnan cu lo tuma tocante e topiconan menciona.

RECTIFICACION

Den añanan 2012 y 2013 mi a haci expresionnan publico cu tawata ofensivo y dañino pa e honor y bon nomber di juez-comisario mr. M. J. L. Yarzagaray en particular, pero tambe pa e demas miembronan y pa e imagen di e poder judicial y pa e procedimiento judicial en general. Pa medio di esaki mi ta anuncia cu, mirando atras, mi ta lamenta e expresionnan aki y cu mi ta distancia mi mes awor completamente for di nan.

Aruba, 25 juni 2013

mr. J. F. M. Zara

Departamento di Asunto Social a organisa e curso "Disciplina Consciente" pa mayor

Despues di un investigacion cortico den seccionnan "Guia Social" y "Bida & Famia" di Departamento di Asunto Social (DAS) pa haya sa cua tipo di problematica mayoria peticion pa yudansa ta concerni, a resulta cu esakinan ta relaciona cu educacion di yiu y relacion di partner. Cu e resultado aki "Team di Prevencion" di DAS a traha un proyecto di 4 programa pa sostene famia. E prome programa a tuma lugar caba y tabata e curso "Disciplina Consciente" pa mayornan. Participantenan tabata personanan cu ta haci uzo di servicio di "Guia Social" y "Bida & Famia" kendenan tabata motiva pa mehora nan manera di educa. Pa facilita e asistencia a organisa un grupo pariba di brug y uno pabou. 29 mayor a haya oportunidad pa participa y 17 a sigui e curso completo. Durante 4 anochi a haya informacion riba educa na manera positivo. Apara keto na diferente estilo di educa y despues a train e 7 habilidadnan cu e mayor por uza den educacion di su yiu(nan). Algun luna despues participantenan a topa otro bek y hunto cu instructornan a repasa nan experencia den aplica loke a siña den lesnan. Den futuro lo sigui ofrece e curso aki. Actualmente "Team di Prevencion" ta ehecutando mas programa riba cual lo elabora dentro di poco.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Ta poniendo luz den diferente barionan rond Aruba

Habitantenan di Pos Chikito, Mabon, Ponton y diferente otro barionan ta contento pasobra por fin a cuminsa pone luznan den bario. Un proyectonan cu gobierno a cuminsa despues di a scucha e preocupacion aki den diferente barionan y gobierno a tuma accion. Un par di luna atras a firma un protocol cu Elmar N.V. caminda ta bay cuminsa cu iluminacion den tur barionan rond Aruba.

Yawor cu presupuesto a wordo aproba a cuminsa cu e trabaonan di pone luznan den tur bario. Proyecto di cas di pueblo na Mabon a inaugura ponemento di luznan siman pasa diaranson. Den fin di siman cu a pasa a sigui cu e ponemento di luznan den Mabon caminda cu tur e cayanan a haya luz. Durante siman pasa a pone luznan tur rond den Pos Chikito unda tabata scur. Nos tuma nota cu Ponton tambe ta hayando su luznan di caya. Luznan semper tawata preocupacion pasobra e ta duna seguridad den bario. luznan den barionan ta un inversion grandi den combati y preveni criminalidad y pesey gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa pone luz den tur bario pa haci nos barionan mas sigur. Barionan cu ta scur keda pendiente pasobra luz ta na caminda den bo bario cumpliendo asina cu pueblo den haci nos barionan mas sigur.



Linea di informacion na DAO

Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu desde 26 di juni 2013 lo drenta den servicio un info-lijn pa leynan laboral na su oficina principal na Oranjestad. Number di e info-lijn aki ta 5823051, y lo ta atende specificamente preguntanan encuanto leynan laboral durante e orarionan di 07:30 pa 12:00 AM y 01:00 pa 04:30 PM. Departamento di Labor y Investigacion ta invita tur esunnan concerni haci uzo di e servicio aki pa cualkier informacion cu tin mester tocante e leynan laboral.

Diabierna awor ta ultimo dia pa paga di tres kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2013

Departamento di Impuesto ta recorda tur doño di vehiculo di motor cu diabierna awor, dia 28 di juni 2013, ta ultimo dia pa paga e di tres kwartaal di impuesto di vehiculo di motor di aña 2013. Departamento di Impuesto ta conseha tur esnan kendenan ainda no a haci pago di impuesto di nan auto, truck, brommer, V-car etc., pa haci esaki mas pronto posibel.

Mainta di informacion pa contratistanan interesa den MFA

Proximamente e proyectonan di MFA, Multi Functionele Accommodatie, ta yegando su fase di bay destaho publico pa su ehecucion. Den cuadro di esaki, Gobierno ta organisando un mainta di informacion cu ta tuma lugar diabierna awor. Plan di Gabinete Mike Eman ta pa reconstrui y amplia edificionan existente di Oficinanan Auxiliar di Gobierno pa bira sede di MFA, den cual lo bay amplia e servicionan cu ta wordo duna y integra esaki cu areanan basa riba necesidad di cada districto.



Pa medio di esaki Gobierno ta manda un invitacion na tur contratista interesa pa participa den e destaho publico, pa un mainta di informacion riba e prome proyecto, cu t'e MFA di Noord. Durante e mainta di informacion aki representante di e contratistanan ta haya un splicacion amplio di kico e proyecto di MFA ta encera, kico kier logra cu e tipo di edificionan aki, y e arkitecto encarga cu diseño lo bay ta presente pa duna splicacion di e parti tecnico.

E intencion ta p'e contratistanan interesa probecha di presencia di esnan envolvi den e proyecto, pa haci tur pregunta necesario.

Di e manera aki nan ta bon prepara ora cu e fase di destaho publico, den e caso aki di MFA di Noord, cuminsa.

E mainta di informacion lo tuma lugar diabierna awor, 28 di juni, na Dr. Edward Cheung Center for Innovation, situa riba Sasaki, for di 10.30 di mainta pa 12'or di merdia.



Wendy's ta masdushi cu nunca



Den un solo palabra nos por describi e producto nan nobo cu tin ariba Wendy's su menu. Nan ta simplemente dushi. Specialmente pa e temporada di mas calor di aña, Wendy's ta presenta algun opcion nobo cu ta dushi y super refrescante. Ta trata aki di e tan anticipa Waffle Cones y Sweet Iced Tea, cual nan ta obtenibel awor caba na tur cuater restaurant di Wendy's na Aruba.

Awor cliente nan por disfruta di nan Frosty den un manera completamente nobo, cual no ta encera un cup ni un cuchara. Tanto e Frosty di vanilla como esun di chuculati ta obtenibel awor riba menu di Wendy's den un Waffle Cone. E textura crunchy di e Waffle Cone ta e elemento perfecto pa completamente e Frosty cremoso. Ademas di e Waffle Cone, Wendy's ta introduci Sweet Iced Tea pa prome biaha ariba nan menu. Pa basta tempo caba tin un demanda grandi di cliente nan di Wendy's pa e Sweet Iced Tea. Wendy's ta contento cu finalmente por cumpli cu e deseo di su clientela. Banda di e Natural Sweet Iced Tea, Wendy's ta ofrece tambe Wild Berry Sweet Iced Tea y Strawberry Iced Tea. Ademas a agrega na e seleccion di limonada original un sabor mas, cu ta e delicioso Strawberry Lemonade. Pasa mas pronto cu ta posibel na Wendy's Palm Beach, L.G. Smith Boulevard, Tanki Leendert of Cura Cabay y laga nos haci bo bida mas dushi! Pidi bo Frosty den un Waffle Cone, purba un Sweet Iced Tea of nos Strawberry Flavored Lemonade cual kier dia di siman, entre 10or di mainta te cu 1or di marduga. Wendy's. Now that's better.

Problema entre pareha

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 01.35, na un cas na Paradera caminda un pareha ta pleitando cu otro. Eynan polis a papia cu e homber y e ta bisa cu anochi el a yega cas 23.00, di trabou y a bay supermarket un rato pa cumpra algo. E ta bisa cu el a laga su casa hunto cu un amiga. E ta bisa tambe cu el a laga su celular ta graba den camber. Ora cu e la bolbe, el a bay mira e grabacion y tende combersacion di su casa cu tabata papia cu un otro homber. El a rabia y a kibra e laptop di su casa.

Polis a papia cu e muhe, kende ta bisa cu a problema tin aña nan caba ta pasando. Polis a bisa nan pa busca un solucion permanente pa e problema y nan a componde. Nan a bisa cu nan ta keda trankil.

Completamente accesibel pa henter pueblo di Aruba

DEN cuadro di e mehoracion di Producto Aruba, Minister di Turismo Otmar Oduber a mira e importancia di un proyecto presenta pa AHATA y cu lamentablemente no a haya atencion di e gobernacion anterior, Linear Park. E mandatario a cuminsa e proceso di realisacion di e proyecto den diferente fase y den luna di maart e prome fase a keda inaugura oficialmente. Ta trata aki di e Linear Park mas largo di Caribe na momento cu e keda finalisa y ta un caminda unda tanto localnan como bishitantenan conhuntamente por recrea y haci deporte. Un parke unda awe tur atardi por nota un cantidad di hende practicando un of otro deporte; sea ta cana, core/jog, ciclismo of otronan riba Plaza Turismo. Na momento bo pasa entre 5or te den oranan laat di anochi bo por mira cu tin gruponan grandi di entre 200 pa 400 hende total ta move pa nan salud. Ta importante pa indica cu di dia cu a inaugura e joya di parke aki, comunidad henter ta biba un bida mas saludabel. A logra conversa cu un grupo di deportistanan special cu a organisa un caminata riba Linear Park siman pasa. Manera Sr. Arthuro Werleman di Special Olympics ta indica, hopi di e clientenan no e forma pa yega riba nan mes na Linear Park y pa tal motibo como instancia nan a organisa un caminata pa por comparti e parke aki cu nan clientenan pa nan tambe por disfruta di tur loke Aruba tin pa ofrece. Linear Park ta wordo describi como un parke hopi bunita y agradabel pa cana riba dje. Manera un di atleta special ta splica e parke ta motiva bo pa move pa bo salud y te hasta pa bo cuida bo curpa y come mas saludabel. Lo mas admirabel cu e parke a trece cu ne ta cu tur hende cu ta cana atardi ta motiva otro pa practica deporte riba Plaza Turismo. Den e cuadro di e accesibilidad, Special Olympics ta indica cu Linear Park ta crea posibilidadnan unda cu e cliente cu ta tin un deficiencia, sea e ta cana poco poco of den caso cu e ta depende di un rolstoel, pa nan tambe por haci uso di dje, mas aun mirando cu e localidad ta brinda seguridad. Pa prome biaha a organisa e caminata aki como parti di nan programa di training y por a ripara cu e atletanan a disfruta di nan atardi ameno riba Linear Park.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Partido AVP cu un fin di siman exitoso den barionan pariba di brug

FIN di siman cu a pasa partido AVP tabata den bario y districtonan pariba di brug caminda AVP a haya un caluroso ricibimento for di habitantenan di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Noord Cura Cabay, Cura Cabay, Brasil y San Nicolas. Hendenan contento cu partido AVP su gobierno con e la bin ta trahando pa e delaster 3 aña y 7 luna. Habitantenan tabata sali asina contento cu nan partido AVP ta den nan bario y nan mes tabata pidi pa pone bandera na nan cas! e ricibimento tabata asina increibel pasobra habitante ta contento cu e bon trabao y cu ainda falta. Habitante tabata solicita pa pone bandera na nan cas y AVP NO ta paga pa pone bandera manera opositornan ta insinua. E banderanan cu a AVP a pone ta haci hopi dolor y nos ta kere cu e ta asina increibel e sosten y apoyo cu opositornan mes ta sorprendi cu nan ta cuminsa inventa cosnan baho y sin base! partido AVP no ta paga hende pa asina pone bandera na nan cas ta modus operandi di partido Mep lo ta cu nan ta insinua cosnan baho asina! Manera e dicho ta bisa "Piensa el ladron que todos son de su condicion". Pa e barionan cu partido AVP no a yega ainda keda pendiente pa nos bishita den bo bario of districto cu full nos team di AVP. Partido AVP ta un partido dinamico, positivo y cu hopi admiracion den pueblo pa e bon trabao cu nos gobierno a bin ta haciendo y ta gradici habitantenan di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Noord Cura Cabay, Cura Cabay, Brasil y San Nicolas pa e sosten y apoyo na nos partido AVP. Danki pariba di brug!!!

Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelin Wever Croes mes no a sigui liña di su fraccion di MEP

Increibel pa scucha argumentonan fofo cu e lider di MEP a bin cune pa hustifica e sacamento di e dos damanan Marisol y Mervin for di partido. Pa di prome e ta menos di papia pasobra e mes a bandona sala di parlamento pa no vota riba e ley aki e ora e mes no a sigui liña di su fraccion. Ora bo bandona sala bo ausencia tin efecto riba e 2/3 parti di e votonan saca.
E ora pe ta bon mester a saca Sra. Evelin tambe for di partido si ta e argumento fofo ey kier uza pa hustifica e sacamento di e dos damanan. Otro argumento fofo cu e Sra. aki a purba hustifica ta cu parlamentarionan lo bay cu dilanti den nan beneficionan! Otro mentira atrobe di e Sra. aki. Parlamento a busca un actuaris pa haci e sondeo aki y net e lider aki cu ta un fiscalista no a comprende of no kier comprende e cifranan cu e ta suppose di compronde miho. E actuaris a kita e argumento fofo aki for di mesa tambe! a busca delaster un excusa pa vota contra e ley cu ta kita beneficio di politiconan pasobra esaki ta tipifica partido MEP paso e hendenan aki kier enrikece a todo costo riba custia di pueblo. esey ta loke nan a haci semper y pesey mester a vota contra e ley aki! Y dos dama cu a para pa principio y na banda di pueblo a haya nan mal saca di nan partido! Cu e argumentonan fofo di e lider di MEP por a constata atrobe e falsedad y hipocresia di e sra aki cu awor kier bin papia cu e dos damanan Marisol y Mervin no a sigui e liña di fraccion di MEP siendo e mes no a haci tal ora e la bandona sala di parlamento pa keda carni y pisca.

Carta Habri

Nos a faya den protehe nos muchanan!

Pa: Evelyn Wever-Croes



Abuso di mucha ta un tema cu ta hopi delicado. Ora mi wordo confronta cu casonan di abuso di mucha mi tin e tendencia di lubida loke ta racional, y reacciona mas emocional. Dicon? Muchanan ta wak nos como adulto pa defende nan, pa protehe nan di tur maldad. Ta nos deber como adulto pa protehe tur mucha. Cada mucha cu wordo abusa, ta pasobra nos como adulto a faya.

Na Aruba nos a wordo confronta den ultimo tres añanan cu caso, peticion, investigacion, bukinan riba e tema aki, y tur ta mustra lamentablemente un conclusion: Cu nos no a haci suficiente!

Na maart di 2010 un mama balente, despues di a wordo confronta cu abuso sexual di su yiunan chikito, acumula miles di firma y entrega esakinan na Gobierno y Parlamento pa cambia leynan y bin cu castigonan mas pisa pa abusadornan sexual di muchanan.

Di parti di Gobierno y Parlamento nada a wordo haci. Nos fraccion a traha un ley pa haci e castigonan mas pisa, pero e mayoria den Parlamento, sosteni pa Gobierno di Aruba a nenga nan cooperacion y te dia di awe e ley ey no a wordo cambia.

E consecuencia ta cu abusadornan sexual ta haya castigo masha abou mes, tin biaha di 4 luna, mientras cu e bida di e mucha ta afecta pa semper.

Na mei 2012 un psycologo di mucha, Rita Zecher a publica resultadonan di un investigacion haci na Aruba: "Boa, Aruba in de wurggreep", den cual e ta describi con pedofielnan na Aruba tin man liber pa abusa di muchanan, y ni husticia ni Gobierno no ta actua.

Un biaha mas nos a wordo confronta cu e hecho cu abuso sexual di muchanan ta algo cu ta socede masha hopi mes na Aruba, y Gobierno ta prefera di ignora e investigacion aki.

Si 10% so di locual e psicologo a describi den su raport ta berdad, esey kiermen cu nos ta violando derechonan di mucha flagrantemente y esaki ta algo hopi serio.

No ta un sorpesa ora Unicef na mei 2013 a pone Aruba den lus internacional masha negativo, ora Unicef a publica resultado di investigacion na Aruba, bisando cu Aruba ta violando derechonan di mucha.

E mesun problemanan cu Rita Zecher a señala un aña prome, Unicef a señala. Pero Gobierno a prefera di ignora e raport di Rita Zecher, y a conclui cu e raport di Unicef no t'asina malo, pasobra Aruba a sali mihor cu varios pais den regio. E manipulacion di Gobierno ta bisto, te hasta den casonan cu Gobierno a faya pisa.

Locual si tabata un sorpresa cruel tabata e expresion di Minister encarga cu Asuntonan Social den Parlamento algun dia despues, bagatelisando e problema di abuso sexual di muchanan, splicando cu ta 17% SO di e casonan ta abuso sexual!

Pami porcentage no ta bisa nada, pami cada caso di abuso sexual, ta uno dimas. Un expresion asina ta confirma e direccion di e Gobierno aki pa ignora e abusonan sexual di nos muchanan.

Imaginabo cuanto caso di abuso mas nos por a evita, si desde maart 2010 nos a cambia e leynan y haci e castigo mas pisa pa abusadornan di mucha!

Imaginabo cuanto abuso nos por a evita si Gobierno a tuma e investigacion di Rita Zecher na serio!

Imaginabo cuanto caso di abuso mas nos por evita, si awor nos tuma e raport di Unicef na serio! Maske ta 17% SO ta abuso sexual di menor.

Imaginabo cuanto daño nos a ocasiona na nos muchanan, simplemente pasobra nos Gobierno ta mucho preocupa cu klinker, un tram cu ningun hende a pidi, y un campaña electoral miyonario. Con nos por splica nos muchanan e prioridadnan absurdo di e Gobierno aki?

Muchanan ta mira adultonan pa nos protehe nan, pa nos evita cu nan ta wordo abusa. Pero na Aruba nos a faya. Gobierno a faya y Parlamento tambe a faya. Y mi tin berguensa di ta forma parti di un Parlamento cu a prefera di ignora e problema di abuso sexual, djis pa sirbi un fin politico.

Nos mester caba cu e pensamento cu tur locual oposicion bin cun'e ta malo, djis pasobra e no ta sirbi un fin politico.

Ami a demostra cu no ta importa cual Gobierno ta na mando, si mi por duna mi parti pa caba cu abuso sexual, pa evita cu sikiera un mucha mas ta wordo abusa, mi ta haci'e, sin importa cual Gobierno por haya e elogio.

Ohala tin mas politico cu por mira poco mas leu cu color politico, y corda ta pakico nos ta den Parlamento of Gobierno: Pa sirbi pueblo, sin importa e color politico. Dia nos haya mas cuidadano di Aruba dispuesto pa sirbi nan pais, sin importa e color politico, nos lo cuminsa dal pasonan den e bon direccion.

Ami ta dispuesto pa trece e cambio ey den politica, ademas di e cambio di rumbo di nos pais, den cual nos ta pone e ser humano central. Mientrastanto no ta keda nos nada otro cu sigi admira e klinkernan y e tram, y di sigi resa p'e mucha cu awe nochi ta bay bira victima di abuso sexual, y su famia.





Florentino Perez:

"Mi entrenador ta Carlo Ancelotti"

E presidente di Real Madrid, Florentino Perez, a reconoce cu su eleccion como entrenador ta e italiano Carlo Ancelotti, cu e incorporacion di Isco Alarcon por yega den e siguiente ora nan y cu e conveniencia di cumpra e hungador di Barcelona, Thiago Alcantara ta un decision di futuro tecnico. E italiano Carlo Ancelotti ta e tecnico nobo di Real Madrid, di cual a firma pa e siguiente tres temporada, segun e club blanco a informa. Ancelotti cu tabata entrenador di PSg, club di cual e temporada pasa a duna nan e titulo di Liga, lo wordo presenta awe den Santiago Bernabeu. E tecnico italiano ta releva riba e banki blanco e portugues Jose Mourinho, cu a bolbe bek Chelsea. Ancelotti, prome entrenador italiano den Real Madrid desde Fabio Capello a nace 10 di juni 1959 y a yega cu e obhetivo di debolbe e gloria europeo na e team blanco.



Ex internacional y ex futbolista ta yega e club cu un saco yena di titulo, dos Champions League, dos Supercopa di Europa, un Mundial di Club, un Copa Intertoto, tambe titulo di Liga na Italia, Inglaterra y Francia. E conoce presion despues di dirigi clubnan grandi, Juventus, AC Milan, Chelsea y PSG y desde aña e tabata un di e tecnico nan preferi di Florentino Perez, presidente di Real Madrid, pero pa un rason of pa otro no por a cumpra esaki. E presidente di e club blanco tambe a papia di e yegada di Isco. "Misa cu Isco ta trece hopi ilusion pa bini. E mesun cu ta hasi ami pa e bini. Tin hopi posibilidad di ta hungador di Real Madrid paso e kier ta den Madrid y Madrid tambe kier esaki", el a bisa.

"Isco ta un di e gran hungadornan di Spaña y e cuerpo tecnico a compronde cu tin e calidad suficiente pa ta den Real Madrid", e presidente a agrega. Riba posibel interes di Thiago Alcantara, el a bisa: "Ora e entrenador yega, e lo bisa". E hungador nunca ta caro ni barata. Depende di e rendimento cu nan ta duna. Figo, Zidane, Ronaldo y Beckham a trece un gran entrada pa nos. Si inverti den un hungador grandi, lo tin mas ingreso. Esey ta permiti prome cu e club ta sigui independiente y cu ta pertenece na e socionan. Y di dos, ta atrae gran hungador". Florentino Perez a reconoce di ta sinti poco biaha como salvador di Real Madrid. "Ami no kier bisa esey, pero tin ora mi ta sinti como e salvador. Na 2000, mi a yega Madrid pa tema economico. Pa asina e club sigui ta di e socionan, paso nos tabata bayendo perdiendo propiedad di e club. Den di dos etapa, ora mi a kere cu ya a cumpli cu tur mi obligacion nan, mi mester a bolbe pa salba e institucion".

Chelsea a completa e compra di Andre Schurrle



CHELSEA a completa diamars e compra di e delantero aleman di Bayer Leverkusen, Andre Schurrle pa cinco temporada, e prome contratacion desde cu e tecnico portugues Jose Mourinho a tuma cargo di Chelsea tres siman pasa. Schurrle, di 22 aña y cu tabata hunga den Bundesliga desde 2011, a firma diamars cu contract, dos siman despues cu a anuncia su posibel yegada na chelsea, y ta hiba riba su lomba e number 14. E internacional aleman a zona desde par di luna atras pa Chelsea y cu lo costa e club 20,8 miyon euro. "Mi ta contento di a wordo cumpra y ta un honor pami hunga pa e club aki, cu e team aki y pa e fanaticada grandi cu tin", Schurrle a bisa. Den su dos temporada den Leverkusen, Schurrle a score 9 gol den su prome aña y 14 den di dos, mientras cu cu e seleccion aleman a anota 7 gol den 24 wega.

Carlos Tevez ta cerca di Juventus

E delantero argentino di Manchester City, Carlos Tevez ta canando riba e rumbo pa bira den e siguiente dia nan aki como hungador nobo di Juventus. Segun medionan europeo a bisa, Juventus a ofrece 12 miyon di euro na e inglesnan, cu ta pidi un 15 miyon di euro pa e ex delantero di Boca Juniors. E institucion italiano tambe ta interesa den Gonzalo Higuain, hungador cu ta busca ademas pa Arsenal.

Di concreta e pase di Tevez, Juventus lo ta su di cinco team den extranhero, ya cu el a hunga den Corinthians, West Ham United, Manchester United y Manchester City.

Uruguay y Brasil ta hunga pa un lugar den final

UN seleccion di Uruguay duro lo enfrenta diaranson Brasil cu e obhetivo di yega e final soña di Copa Confederacion. Cu un Neymar cu tres gol, un pa cada wega, Brasil como favorito pero Uruguay di Edinson Cavani, Luis Suarez y Diego Forlan. E stadion Mineirao di Belo Horizonte, construi na 1965, lo ta e escenario di e clasico aki, mas cu nunca ainda pensando riba e historia di 1950. Apesar na e cinco titulo mundial cu ta goza den su vitrina, e brasileño nunca a logra kita e recuerdo di e derrota di 2-1 contra Uruguay den e final di Mundial 1950 den un recien inaugura Maracana, cu 200 mil fanatico den e tribune.

E portero Julio Cesar, cu sa cu Uruguay semper ta un rival duro, a bisa cu den e ultimo wega di ambos team den fase final di un competencia oficial, den e edicion di 2004 y 2007 di Copa America, Brasil y Uruguay a yega na tanda di pinalty. E ultimo biaha cu e clasico a tuma lugar, na 2009, tabata un paseo pa Brasil, cu a gana cu un score di 4-0 na Montevideo pa e eliminatorio mundialista.

E unico biaha cu Uruguay a hunga den Mineirao tabata dos dia despues di su inauguracion, 7 di september 1965, ora Brasil a gana cu score di 3-0 cu un team exclusivamente cu hungadornan di Palmeiras. Cu tur e ingrediente historico aden, Brasil tin su mente den futuro, e final pa diadomingo awor y pa logra pone den practica e bon futbol cu a mustra den algun momento di Copa Confederacion. E receta di e tecnico Luiz Felipe Scolari ta cuminsa su weganan cu hopi suspenso, despues ta tene e presion den mediocampo y ta probecha e habilidad y movilidad di su hoben nan talentoso, specialmente Neymar, elegi e mihor hungador di tres wega di Brasil. E presion den mediocampo a hasi e team den esun cu mas foul cometi den e competencia, 67 en total, loke ta anticipa un wega duro den mediocampo.



PSG ta confirma Laurent Blanc como nan tecnico

PARIS Saint-Germain a confirma cu e ex seleccionador Laurent Blanc lo sustitui Carlo Ancelotti como entrenador di e team na e capital frances. PSG a bisa den un comunicado cu Blanc a firma contract pa dos temporada y lo tuma e team e siguiente 1 di juli. Casi simultaneamente, Real Madrid a anuncia e compra di Ancelotti pa e siguiente tres temporada. "E mision asigna pa e dirigente di PSG na Laurent Blanc ta sigui riba e caminda di e temporada pasa y hiba e team na cumbre europeo", e club a declara, cu a anuncia cu lo convoca conferencia di prensa pa presenta e entrenador nobo. E yegada di Blanc na e club di Paris tabata delanta e pasado 21 di juni pa e canal di television BeIN Sport, di cual ta di e propietario di e club, Nasser al-Khelaifi. Blanc, di 47 aña, a bisa un aña pasa cu ta laga e banki di e seleccion frances despues di dos aña na cargo y despues di e eliminacion di Francia den cuarto di final di Eurocup, unda algun di e internacional frances a protagonisa problema den vestuario y cu prensa. E seleccionador a cumpli cu e obhetivo di clasifica Francia pa cuarto di final di Eurocup, fiha despues di e fracaso di e internacional frances na e ultimo Mundial di Sur Africa, unda nan a wordo elimina den e fase di grupo.





AC Milan ta pidi Kaká pa El Shaarawy

REAL Madrid kier haya e delantero Stephan El Shaarawy, actualmente den AC Milan, cu lo ta dispuesto na laga e hungador bay a cambio di e brasileño Kaká y 25 miyon di euro, segun La Gazzetta dello Sport. E corant italiano a bisa cu e dos club ta studiando e operacion, cu ta conta cu e bendicion di e tecnico Carlo Ancelotti, cual designacion como entrenador blanco a wordo anuncia. La Gazzetta a splica cu Milan tin porta habri pa un oferta pa su delantero, cu ta valora na 40 miyon euro y cu e dialogo ta posibel si Real Madrid ofrece 25 miyon di euro y Kaká. Esaki no ta e prome biaha cu Milan ta mustra interes den e regreso di Kaká, cu den e ultimo mercado di compra tabata cerca di conclui, pero cu na final no a tuma lugar, apesar cu e hungador a pone den disponibilidad na reduci e salares, pa motibo fiscal. Cu tur La Gazzetta a splica cu e operacion El Shaarawy-Kaká no ta e unico cu Milan ta pensa, ya cu desde hopi tempo e vicepresidente di e club, Adriano Galliani, ta traha pa logra e compra di e japones Keizuke Honda, cu a conclui su contract cu CSKA Moscow na final di aña.



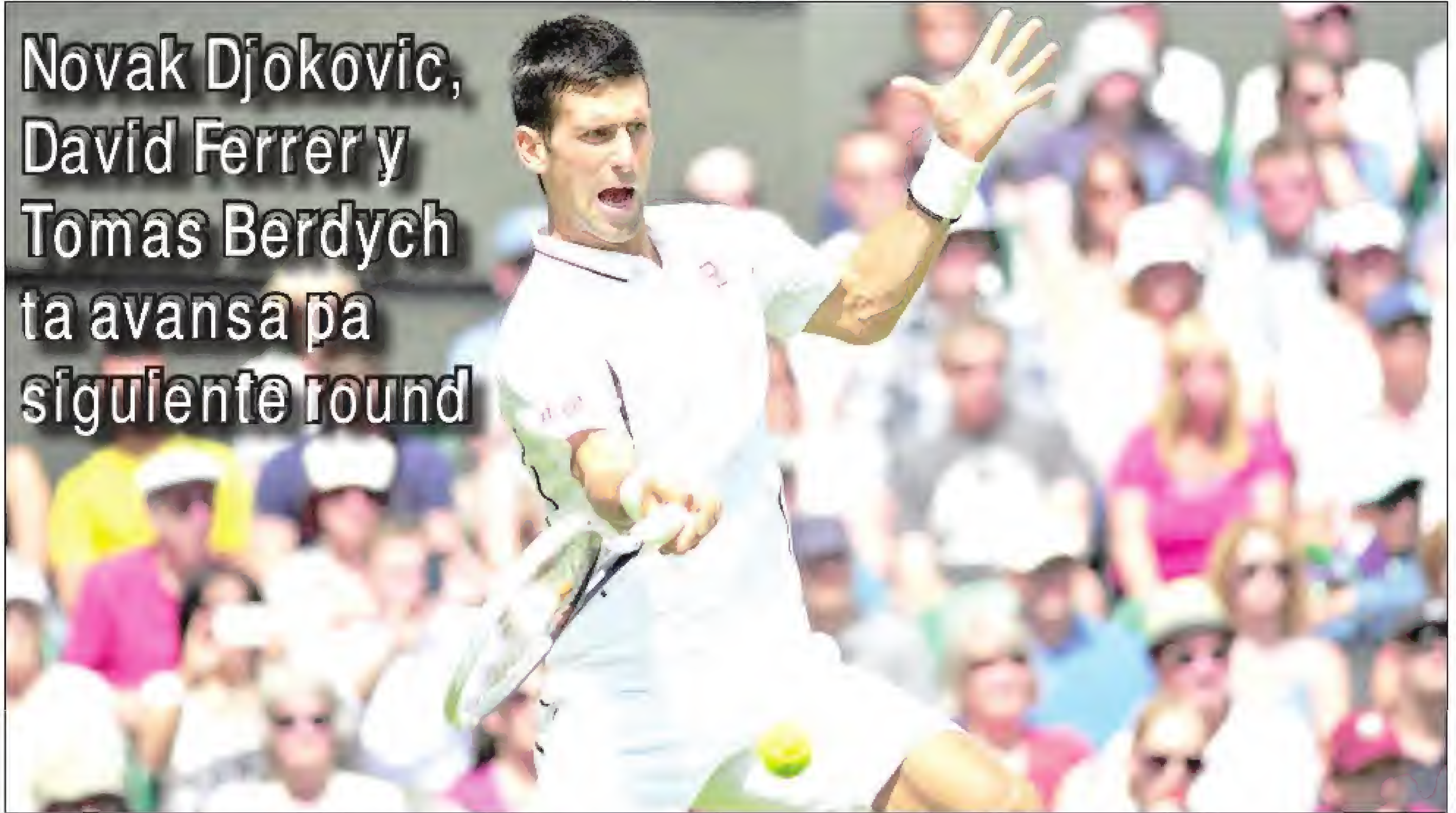
Brasil y David Beckham ta anima Kobe Bryant

E biahe di Kobe Bryant pa Brasil den pleno Copa Confederacion di futbol a laga varios potret di e hungador di Lakers, di cual a saca potret cu futbolista manera Ronaldinho, Leandro Daimiao, Neymar y Filipe Luis. Pero si tin algo cu a gradici tabata e naturalidad cu a papia riba e tema di su futuro carrera of e recuperacion di su lesion. Brasil a saca lo positivo di Bryant. Atras a keda algun declaracion di cual a bisa di a pensa riba su retiro, otro unda ta sigura no ta sigur di bolbe na e maximo nivel despues di e lesion na su tendon de aquiles cu a sufri den parti final di temporada y cu a wordo aparta como minimo pa cinco luna mas. Awo Kobe no ta wak su mes hungando ni un of dos aña mas, pero tres of cuatro. "Mi ta wak mi mes perfectamente hungando otro tres pa cuatro aña mas", el a bisa na un canal di television brasilero. T'e ora a subi e vuelo pa Brasil, Bryant tabata disfrutando di un bida cu no tabata tin den su 16 aña di carrera. Mientras ta recupera di e peor lesion cu tabata tin t'e na e momento aki, e hungador ta sigui avansa den su les di piano y tabata tin sesion nan largo den sofa y riba cama. "Mi ta limita na loke por hasi of no", Bryant a comenta.

"Pami ta honesto, mi stima e wega, pero no tin nada mas dushi cu ta tira riba cama of sinta den sofa ta wak un pelicula pa mucha. Esey si ta cos di disfruta", el a bisa, despues di confesa cu no por a wak un di e weganan di e serie entre Miami Heat y Indiana Pacers pa e insistencia di su yiunan pa cambia e canal. Bryant a wak e cosnan di otro manera na Brasil y e futuro ta habri su wowo apesar cu ta consciente cu ora e temporada cuminsa lo tin 35 aña. Tabata na e momento ey cu a pidi conseho na David Beckham, di cual tin un amistad grandi desde cu e tabata milita den LA Galaxy.

Beckham a anuncia su retiro recientemente, pero tambe a sufri un lesion di tendon di aquiles na 2010, ora tabata conta cu su 35 aña. "Nos a papia riba e proceso di recuperacion. Desde e tempo ey no tabata tin ningun problema y a gana varios campeonato. Mi ta hopi contento cu su caso", Bryant a bisa.





Novak Djokovic, David Ferrer y Tomas Berdych ta avansa pa siguiente round

TRANKILO y solido. E serbio Novak Djokovic no tabata tin ningun problema pa gana e aleman Florian Mayer cu score di 6-3, 7-5 y 6-4 den su debut na Wimbledon, e tercer Grand Slam di temporada y a drenta facil den di dos round. Mescos cu David Ferrer y Tomas Berdych a pasa pa siguiente fase. Djokovic, campeon na Wimbledon 2011, a debuta den e tradicional yerba di All England Club di London contra un rival, cu ta move comodo riba e veld, pero cu poco por a hasi contra dje. Curiosamente, e ganador a keda cu 75% di e punto hunga cu e prome serve y e 81% cu di dos, pa loke apenas a permiti 20 punto cu su serve. No tabata un mal wega di Mayer, pero e lider di e ranking a domina; a totalisa 40 winner (5 aces) y 20 error no forsa, contra e 25 (3 aces) y 12 di su rival. Awo e rival di Djokovic den di dos round lo ta entre e mericano Bobby Reynolds of Steve Johnson. Ferrer a logra gana Alund cu score di 6-1, 4-6, 7-5 y 6-2. Ferrer ta defende cuarto di final na Wimbledon, e mihor resultado di su carrera na All England, di cual ta warda awo pa su compatriota Roberto Bautista Agut. Tomas Berdych, cu na 2002 a cay den e prome round contra Ernests Gulbis. E biaha aki e hungador no a duda contra Martin Klizan, di cual a gana cu score di 6-3, 6-4 y 6-4.





Dienst Huur- en Consumentenzaken ta duna algun tips pa:

Consumidornan ora hiba auto pa Garashi



DIENST Huur- en Consumentenzaken a haya hopi keho contra garashi di auto. E kehonan ta diferente. Algun consumido a haya nan mes cu problema pasobra e garashi no a cumpli cu e instruccionnan y no a drecha e auto mes, pero kier cobra hopi placa comosifuera e auto a keda drecha. Un otro consumido a keha pasobra e la caba di saca su auto for di garashi anto e auto a coy candela den menos cu 30 minuut. E garashi a bisa cu e no ta responsabel pa e auto cu a kima, pasobra ta e consumido mes probablemente lo a ranca un waya na e motor. Un otro consumido a keha pasobra e auto a keda hopi luna para na e garashi anto e consumido a ripara cu e auto a cuminsa falta piesa. Un otro consumido a hiba e auto cerca un conoci cu no ta mecanico, anto e kier sa kico su derechonan ta.

E kehonan ta varios y ta trata diferente sorto di problema. Pero mayoria keho ta pasobra e garashi ta nenga nan deber pa un bon resultado. Segun ley garashi di auto tin un deber pa percura pa un bon resultado final. Dus e garashi mester drecha e auto bon. Hopi garashi ta nenga esaki y ta bira lomba pa e derechonan di e consumido.

Pa e motibonan aki nos ta urgi tur consumido, pa ora di bay cerca un garashi di auto pa considera e siguiente consehonan (tips):

* Trata di splica bon loke bo kier. Si ta posibel pone riba papel pakico bo a hiba e auto anto kico bo ta spera di e trabao di e garashi.

* Prome cu bo otorga e trabao, puntra cuanto e trabao lo sali mas of menos. No laga garashi haci trabao sin cu bo sa cuanto e ta costa. Palabra cu e garashi pa cualkier trabao extra, nan yama bo puntra bo pa permiso prome cu nan cuminsa traha. Bisa e garashi cu bo no kier pa e haci otro trabao of cambia piesa sin bo aprobacion. Como consumido bo kier evita sorpresa despues ora bo haya recibo di cuenta. Te hasta si durante e reparacion ta mustra cu e reparacion lo costa mas caro, e garashi lo mester tuma contacto cu bo prome. Si bo no haci e tipo di palabracionnan aki, despues ta dificil pa bo reclama over di gastonan.

* Puntra e garashi si e ta duna un tipo di garantia si e problema presenta di nobo.

* Haci un investigacion chikito di mercado prome cu bo hiba bo auto un garashi. Check cua garashi tin bon nomber, cua garashi tin mecaniconan renombra, ki prijs ta normal pa cierto trabaonan y por ultimo kico ta normal pa duna pa garantia di trabao.

* Controla despues cu bo ricibi e auto si nan a haci tur e trabaonan cu bo a pidi of tabata spera.

* Controla despues di e trabao, cu e garashi ta debolbe piesanan bieu. Controla si e kilometrahe di e auto a subi irrasonabelmente hopi, tin rasca of golpi nobo, etc.

* Si bo hiba bo auto cerca un mecanico bao palo, corda pidi un recibo. Por si acaso algo pasa, por lo menos bo tin un prueba pa yudabo busca bo derechonan.

* Si algo bay malo, reclama.

Na e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

6 Atleta a pasa nan examen den un solo biaha

DIASABRA ultimo "The Barracudas Synchro Club Aruba" a tene su ultimo START test prome cu vakantie grandi p'e atletanan principiante. Despues di algun luna cu e atletanan aki a cuminsa, ya por aprecia e progreso den nan.

Manera ta conoci landamento sincroniza ta un deporte cu ta exigi masha hopi mes di atletanan.

Mester bisa cu e test aki tabata un masha dificil caba cu diferente parti tecnico aden cu mester por domina hopi bon pa por pasa e examen.

Asina mes tin 6 atleta cu a pasa e examen den un biaha cualnan ta: Nakeisha Jacobs (27 punto), Jolina Dedier (20 punto), Sarah Silva (24 punto), Sara Castaño (20 punto), Meghan Tromp (28 punto) y Dominique van Daal (22 punto).

P'esnan cu no a pasa e examen lo tin un oportunidad atrobe pa fin di e siman aki. Pabien na tur e atletanan aki!





Minister Plenipotenciario di Curaçao a bishita Cas di Aruba





DEN HAAG – Minister Plenipotenciario di Curaçao Sra. Marvelyne Wiels a haci awe 25 di juni un bishita oficial na Cas di Aruba. E mandatario a keda ricibi dor di Minister Plenipotenciario Edwin Abath y director interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John. Sra Wiels durante di su bishita a wordo acompaña pa director a.i. di Cas di Curaçao drs. Melvin Statia y hurista di Cas di Curaçao Sra. Monica Hazel.

Den Sala Padu e mandatario a topa y a cera conoci cu e personal di Cas di Aruba. Na e ocasion aki Sr. Abath a bisa di ta honra cu bishita di su colega nobo, kende desde tres siman a bin ta ocupa e funcion di Minister Plenipotenciario di Curaçao. 'Y ta cu sumo placer nos ta ricibi'E aki na Cas di Aruba, ofreciendo alabes nos sosten y cooperacion den ehecucion di su tareanan nobo, tanto estatal como consular pa pais Curaçao.'

'Den e ultimo tres aña y mei di mi gestion aki na Den Haag, mi tabata tin e placer di traha cu diferente colega Minister Plenipotenciario, tanto di pais Antia, como di pais nobo Curaçao. E cooperacion y entendimiento semper tabata positivo y constructivo, producto di e lasonan di amistad, lasonan familiar y historico entre nos paisnan y nan hendenan. Mi ta sigur cu e mesun bon ambiente y colegialidad lo continua den nos trabao hunto den e periodo nos dilanti,' asina sr. Abath a bisa.

E mandatario a desea Sra. Wiels tur clase di exito, energia y perseverancia pa e por cumpli cabalmente cu su proposito den nomber di pais Curaçao y su hendenan. 'Mi ta reafirma nos disponibilidad pa brinda tur nos cooperacion, pa fortalece e lasonan di amistad y traha estrechamente pa saca e miho beneficio pa nos respectivo paisnan.'

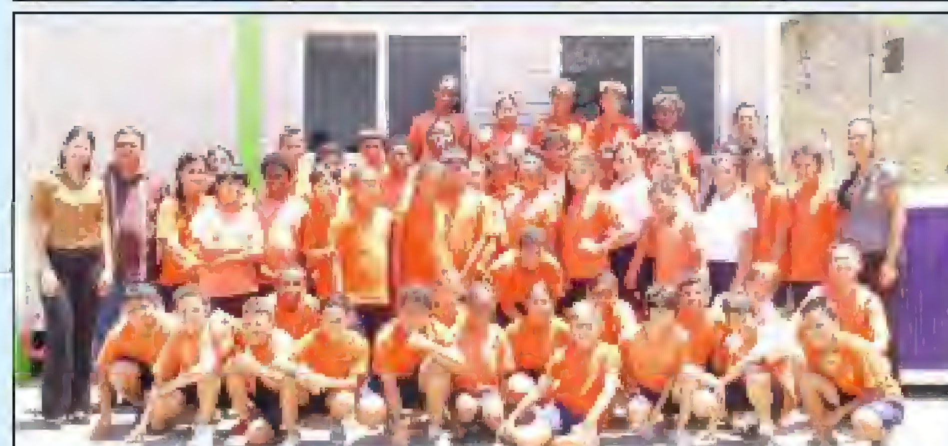
Minister Plenipotenciario Wiels a gradici Sr. Abath y personal di Cas di Aruba pa e bunita y caluroso recepcion y tambe a expresa su deseo pa continua cu e bon cooperacion entre e dos paisnan na bienestar di e pueblo di Aruba y Curaçao.

Fotografo Nico van der Ven

RBC Royal Bank hunto cu Aruba Reef Care a presenta e

"RBC Blue Water Project" na Prinses Amalia School





RECIENTEMENTE alumnonan di Prinses Amalia School di klas 5a y 5b, a ricibi bishita di RBC Royal Bank (Aruba) N.V y tambe di Aruba Reef Care den cuadro di e 'RBC Blue Water Project – 'Live and Let Live'.

E "RBC Blue Water Project" ta un proyecto internacionalmente conoci unda cu tur RBC Royal Bank rond mundo ta participa. Meta di e proyecto aki ta pa crea mas conscientisacion di e uzo, importancia y como tambe proteccion di awa. E aña aki a celebra "Blue Water Day" riba 14 di juni 2013 y riba e fecha special aki a haci un donacion na Aruba Reef Care.

E aña aki RBC a scohe Aruba Reef Care y un scol basico, Prinses Amalia School, pa haci hunto e 'RBC Blue Water Project'. E proyecto a hiba e nomber di "Live and Let Live". Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking di RBC, a duna e presentacion di e conscientisacion di awa y algun tips di con pa spaar awa. E alumnonan di Prinses Amalia School tabata hopi interesa y tambe a sa di duna nan propio tips di con nan ta spaar awa na cas.

Sr. Castro Perez di Aruba Reef Care tambe tawata presente y a duna un presentacion di cuido di Aruba su rif y coralnan.

Tur alumno a ricibi un pakete di informacion for di RBC unda cu nan lo mester skirbi un storia chikito dicon Awa ta asina importante. E storia mas original lo ricibi premio for di RBC. Tambe alumnonan mester a crea un maketa pa ilustra un rif maltrata como tambe un rif sano. E obra di arte aki lo wordo exponi den un di branch di RBC. Dia 28 di juni, ganadonan di e storia lo wordo anuncia na RBC Sasaki Branch.

Riba e potret adhunto por mira Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking, hunto cu Sr. Castro Perez di Aruba Reef Care, Srta. Joanna Maya, Communications Officer Dutch Caribbean & Suriname di RBC y Jufrouw Maureen Thijsen di Prinses Amalia School.

Canando mainta tempran den nos naturalesa

Michelle Hooyboer-Winklaar a lansa campaña "Profesional cu Curason"







MEY-MEY di un grupo di participante, Michelle Hooyboer-Winklaar a lansa su campaña politico p'e siguiente eleccion, cu un caminata den Parke Nacional Arikok cu a sali diadomingo 6or di mainta. Mirando solo sali, scuchando splicacion di e Park Rangernan di nos flora y fauna, e actual Minister di Asunto Economico, Social y Cultura a anuncia oficialmente cu su campaña "Profesional cu Curason" ta start.

"Cuater aña pasa mi a lansa mi mes den arena politico, den un tienda cu n'e momento ey tabata sera den caya grandi.

Mi a scoge pa inicia mi campaña eynan p'asina demostra e vision di partido AVP pa cambia e rumbo di no solamente e centro di ciudad, sino di henter nos isla", asina Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa durante su discurso den Parke Nacional Arikok.

"E dia ey tabatin mas o menos 20 hende pa lansamento di mi campaña", asina Michelle Hooyboer-Winklaar ta corda ainda. Awor na aña 2013 a lansa su campaña cu un grupo grandi di persona presente, locual sin duda ta yena e politico cu masha orguyo.

Cuater aña pasa el a sali for di sector priva, e tabata masha bon y confortabel, pero a haya un peticion pa join e partido.

"Mi a papia cu varios hende y mayoria a desconseha mi. Tur tabata bisa mi pa no haci'e, no pasobra a pensa cu mi no tabatin e calidad pa haci e trabou, sino mas bien pasobra nan kier proteha mi di e cosnan menos bon cu politica sa trece cune".

Asina mes el a pens'e bon y na final a dicidi di drenta arena politico. "A sosode hopi den e ultimo 4 añanan, hopi proyecto a wordo ehecuta, no di mi so sino tambe di tur mi coleganan y henter e ekipo grandi di AVP", di acuerdo cu e mandatario.

"Mi tin cu admiti cu den e ultimo añanan tabatin momentonan tambe menos bunita, pero esey ta bin semper den politica, e peso y sacrificio pa mi y mi famia tabata hopi grandi. Mi mester a pensa hopi kico mi ta bay haci, si mi lo sigui of no.

Mi a bay bek na mayoria di esnan cu mi a papia 4 aña pasa, pa evalua mi decision di sigui of no. Contrario na 4 aña pasa, e biaha aki tur a conseha mi pa sigui, pa caba cu e trabou andando y ehecuta e plannan cu tabatin y ainda tin riba mesa", asina Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa.

Pa loke t'e motibo di sigui pa un periodo mas, Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa esnan presente cu el a topa hopi hende den e ultimo 4 añanan, masha hopi hende mes, cu hopi storia hopi inspirativo.

"Esnan mas vulnerabel den nos comunidad, mi a realisa cu mayoria di nan t'esnan mas fuerte den nos comunidad, pasobra nan ta lucha. Apesar di tur obstaculo den nan caminda, nan ta sigui bay.

E mama soltera, cu a sali for di un situacion di violencia domestico, ta demostra cu un hende por benta bo abou, pero cu bo ta lanta y para bek riba pia y ta sigui. E empresario cu kier habri un negoshi chikito cu hopi pasion, dedicacion y sodo pa su idea por bira exitoso", asina el a conta di experiencia propio despues di 4 aña den funcion.

"Tin asina hopi storia y de facto, esey ta e motibo cu mi a dicidi pa sigui. Pasobra si personanan asina por demostra cu nan tin e forsa cu nan por cambia nan bida, nan por contribui na un mihor Aruba, anto sigur ami tambe mester haci di mi parti.

Di otro banda, separa di e grupo ey, mi ta sigui tambe danki na Boso, pasobra mi ta ripara cu mi por conta cu Boso sosten. Mi ta conta cu Boso sosten di awor pa dia 27 di september, caminda un biaha mas Aruba ta mustra cu nan ta uni den nan pensamento cu Aruba mester sigui bay dilanti", asina Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Na final el a bisa: "Mi style di politica kisas no ta usual, hopi biaha hendenan sa bisa mi cu mi mester ta hopi mas agresivo, cu mi mester ataca mas. Pero pa mi, esey simplemente no t'ami y mi ta sigui hopi locual mi mayornan a siña mi na cas, y esey ta trata hende manera bo mes kier wordo trata. Y den esey mester por trece un opinion padilanti sin mester insulta, sin mester baha na un otro nivel, ami en todo caso ta kere hopi den esey", asina Hooyboer-Winklaar a bisa memey di hopi aplauso di su siguidor y simpatisantenan.

Michelle Hooyboer-Winklaar a sigura cu lo tin mas di e tipo di reunion y eventonan asina, for di awor pa eleccion den cual e lo kier conta mas di su vision y plannan pa e periodo di gobernacion nos dilanti.

Pa haya posibel dispensacion di impuesto pa di tres kwartaal

Diabierna awor ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di vehiculo cu no ta den uzo



Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 28 di juni, ta ultimo dia cu por entrega e plachinan di number di aña 2013 di vehiculo cu no ta den uzo. E di tres kwartaal ta cuminsa 1 di juli y si e plachinan keda aden pa e kwartaal completo, esta te cu september 2013, por haya dispensacion di impuesto. Esaki ta nifica cu no tin mester di paga pa e kwartaal aki. Aki ta sigui mas informacion.

E condicionnan

Ta asina cu pa un vehiculo cu no ta den uzo y cu no lo bay ta den uzo pa un tempo, no lo tin mester di paga e impuesto di un of mas kwartaal durante aña. Esaki ta dispensacion di impuesto y ta valido solamente si cumpli cu e siguiente condicionnan. 1. Ta entrega e plachinan di number prome cu e kwartaal cuminsa (esta prome cu 1 di juli 2013) y 2. E plachinan di number ta keda aden pa por lo menos un kwartaal durante aña.

Entregamento di plachi di number

Por entrega e plachinan di number sea na oficina principal na Oranjestad of na un Oficina di gobierno den districto. Mester acudi cerca un cahero pa yena y firma un formulario. Pa medio di e formulario ta declara cu ta entrega e plachinan y ta duna e motibo por ehempel: pa motibo di biahe largo, vehiculo ta daña etc.

Ta reserva e number pa aña fiscal 2013

Departamento di Impuesto ta warda e plachinan di number solamente pa aña fiscal 2013. Durante e periodo aki ta reserva e number tambe pa e doño di vehiculo. Despues di aña 2013, e cliente ta core riesgo di perde su number si acaso e no reacciona.

Periodo cu e plachi ta keda aden

E dispensacion di impuesto ta depende tambe di con largo un cliente ta laga su plachinan di number aden. Solamente si e plachinan a keda aden pa un kwartaal of mas completo, e ora no lo tin mester di paga e impuesto di e kwartaal concerni. Por ehempel: si e vehiculo ta daña pa un luna so y e doño a busca e plachinan di number bek, e ora toch e mester paga e impuesto di e kwartaal ey completamente. E dispensacion no ta conta pa cada luna cu e plachi a keda aden sino pa cada kwartaal di aña.

No tin dispensacion cu forsa retroactivo

No ta duna dispensacion di impuesto cu forsa retroactivo. Esaki ta pa motibo cu mester paga e impuesto delanta. Si entrega e plachinan di number na e momentonan aki, no por haya dispensacion mas pa e kwartaalnan cu a pasa caba.

Dispensacion na e momentonan aki

E plachinan di number cu keda entrega na e momentonan aki lo por cay bou dispensacion di impuesto pa e di tres kwartaal, esta juli, augustus y september 2013. E plachinan mester keda aden si pa 3 luna largo.

Dispensacion no ta conta pa gasto di plachi

Por haya dispensacion pa e impuesto solamente y no pa e gastonan di e plachinan di number. Semper e cliente lo mester paga Afl. 20,- pa gasto di e plachinan aki.

Quality Health
Artsen Praktijk N.V.

Cu honda pena nos ta participa
e fayecimento di nos Assistente



Gina Maria Kock
05-09-1968 24-06-2013

Joost y Paula Samuels-Zijlstra
Zulaika Solognier-Henriquez
Carolina Carlo-Rangel
Amarantha Dirksz
Doreth Derks

Oficina ta sera 28-06-2013 desde 12'or pa motibo di luto

" Put Your Dancing Shoes and Celebrate My Life "

GINA MARIA KOCK
5 September 1968 - 24 June 2013

Guest Stars:

Yiu: Raishly
Partner: Axel
Rumannan: Juni & Glenda, Gladys & Piet, Donny & Lourdes
Sobrina/onan: Gwendy, Gaudy, Donito y Dyron

G5: Evelyn, Reina, Debbie, Vicky

Tantanan - Prima/onan - Ihanan

Date: Friday, June 28th, 2013 Time: 6:00 pm-9:00pm
Place: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dress code: Cocktail

" This will be my Last Celebration "



Haya conocemento den modelonan di compra di cuido, formacion di e team y trahamento hunto

TABATA e elementonan principal durante di e curso di instituto NEVI di Hulanda, curso cu a wordo teni aki na Aruba den e siman di 10 pa 14 di juni ultimo.

AZV tabata anfitrion pa islanan ruman manera Boneiro, Corsou y Sint Maarten kende a wordo invita pa participa na e curso „cumpramento di cuido cual a wordo teni na AZV. E meta di e curso „cumpramento di cuido tabata pa diferente funcionarionan tanto di AZV como di e islanan ruman, manera entre otro cumprado nan di cuido, conseheronan medico, huristanan, administradonan di cuido y hefenan di departamentonan financiero di hospitalnan haya miho conocemento di e diferente modelonan di compra di cuido cu ta existi, siña con importante nan funcion ta den e proceso di compra y negociacion di cuido medico, cera conoci cu otro y sigur yega na un bon colaboracion entre otro unda un isla por yuda e otro a base di nan experiencia. Ta conoci cu no solamente na Aruba pero tambe den nos region cada isla tin nan propio retonan riba tereno di salud y cuido medico. Pesey AZV a extende un invitacion na varios isla pa participa na e curso aki unda cada cursista ta haya un fundeshi mas solido basa riba experiencia y conocemento di instituto NEVI. E curso „cumpramento di cuido a wordo duna door di señor John Weinstock, ex cumprado di cuido di Achmea, un aseguro medico grandi di Hulanda y actualmente un di e docentenan prominente di instituto NEVI, instituto cu continuamente ta desaroya, educa y expande tur loke tin di haber cu e proceso di compra. Algun otro topiconan
interesante durante e curso tabata „con bo ta yega na un bon strategia y plan di compra,
„con bo ta evita resistencia laat durante e proceso, „con ta logra maneha cu monopolistanan of hustamente cu exceso di specialistanan riba mercado, „con ta pone prioridad y „con bo ta maneha un bon negociacion. E curso „cumpramento di cuido ta hopi importante pa Aruba, specialmente pa AZV unda kier keda profesionalisa riba e tereno di compra di cuido pero alabes garantisa e funcion mas importante di un seguro medico general; esta percura cu e aseguradonan ta haya e cuido cu nan tin mester di dje, cu e cuido ta di bon calidad y cu e cuido ta wordo cumpra na e prijs corecto. Igualmente ta conta pa nos islanan ruman, nan tambe ta haya e chens pa sigui profesionalisa nan mes riba e tereno di compra di cuido y den un futuro cercano por yuda otro miho. Manera cu señor Lex de Jong, hefe di departamento di contractacion di cuido na AZV, a bisa: "e importancia di bon compra di cuido ta cu e ta un manera importante pa percura
cu cuido ta di bon calidad y na mes momento pagabel. Pa logra esaki mester e ayudo di cada un di nos dunado di cuido y di nos mes."

Ki bo ta haci si bo yiu haya un accidente y keda cu daño cerebral?



NOS tur ta desea como mayor pa nos yiunan nace y crece cu bon salud y leu fei peliger. Pero kico bo ta hasi si bo yiu cu a nace bon pero cu pa motibo di un accidente of malesa e keda cu daño cerebral? Haya sa mas di e lucha di mayornan cu ta pasando den e proceso aki y con nan ta purba mehora e calidad di bida di nan yiu, y nan deseo pa tin contacto cu otro mayornan cu ta pasando den experiencianan similar. Tur diamars 7 pm den Voices and Choices. Ripiticion e siman aki ta diasabra 7pm. Nos invitado ta sr Gijs de Rooij, tata di Micky. Sintonisa Voices and Choices atravez di Telearuba canal 13, TDS Corsow y MiTv Bonaire sin falta.

Diasabra awor lo tin

Festival dedica na Bernadina Growell y Padu del Caribe



DIASABRA awor den Centro di Bario Brazil lo tuma lugar e grandioso festival di cancion dedica na Bernadina Growell q.e.p.d y sr. Padu del Caribe. Aki ta sigui e cantantenan cu lo participa. Lista di cantantenan di festival Bernadina y Padu 2013.
1. Roberto Orman cu su cancion Nami un chens di Padu; 2.Lourdes Stamper cu su cancion, Mala suerte di Bernadina; 3.Doy Wernet cu e cancion, Un mal ingrate di Bernadina; 4.Donny Schwengle cu Ban balia e danza di Padu; 5. Bertha Willems cu Tristesa di Bernadina; 6. Clarette Quandus, cu Mi prenda di Bernadina; 7.Daphne Martijn cu Mi no sa di Padu; 8.Ortencia Kelly cu Ata mi na bo lado di Bernadina; 9.Elizabeth Werleman cu e cancion Di dia cu mi a conocebo di Bernadina; 10.Selma Helder cu Fo'i dia cu mi a mirabo di Padu; 11. Evira Eckmeyer cu Solitaria di Bernadina; 12. Bertha Wolff-Croes cu e cancion Na un distancia di Bernadina; 13. Glenda Zavala-Maudro cu su cancion Ayera di Padu. Comision Bernadina Growell ta spera un y tur pa presencia e di Tres Festival di Canto aki.

Dos Generacion di Talentonan Venezolano Ta Uni na AIFF

Aruba International Film Festival ta yama Venezuela bonbini

Banda di ilustra varios peliculanan di Venezuela, Aruba International Film Festival a anuncia cu e lo ta anfitrion di algun nombernan Venezolano conoci den mundo di pelicula y television. Maria Conchita Alonso, nominado multiple di Grammy Awards, artista di pelicula di Hollywood, y un artista Venezolana di telenovela, lo ta presente durante AIFF 2013 pa promove su trabou den e documentario 'Femme: Women Healing the World'. Durante su bishita na Aruba, Alonso lo participa tambe na e famoso 'In Conversation with' sesion di interview. Akinan e lo papia di su casi 40 aña di experencia den e mundo di entretenamento. Ariba e di dos anochi di AIFF, cu e tema 'Latin Night', lo estrena peliculanan di paisnan manera Venezuela, Colombia y Mexico. Hunto cu Alonso lo ta presente, entre otro, actriznan María Alejandra Martín, Hilda Abrahamz y Ivette Domínguez, como tambe actor Albi de Abreu. Luis y Andrés Rodríquez, e cineastanan tras di e hit Venezolano 'Brecha en el Silencio' (Breach of Silence) lo ta compañando e cast pa ofrece un sesion caminda cu publico por haci pregunta na nan despues cu nan a estrena e pelicula. "Nos ta sinti nos mes honora di tin e oportunidad pa uni dos generacion di pelicula y television na Aruba durante e festival", Sr. Jonathan Vieria - AIFF Executive Director, ta bisa. "Cu e presencia di Maria Conchita Alonso y otro talentonan Venezolano cu ta estableciendo nan mes den e mundo di film ta prueba e importancia di nos festival pa e mercado Latino Americano." Pa mas informacion di Aruba International Film Festival bishita www.arubainternationalfilmfestival.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente na Colombia di

Sylvia Maria Kock-Emers
* 25-04-1933 †23-06-2013
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad

Visser Holding Group

ta participa fayecimento di

drs. Ben A.M. van Kleef

Un empleado respeta den servicio di Visser Holding Group desde 2003. Na bida, Apotheker na Botica San Lucas.

Visser Holding Group ta manda palabra di condolencia na famianan, amigonan & coleganan cu e gran perdida aki.

Cu Ben sosega na paz

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Serv. Noord N.V.

Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Gonzales-Diaz

Pariba di Brug:
Dr. Britt-Croes

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Exitoso clausura di curso:

Prome Asistencia/ CPR & Seguridad den y rond di cas



Recientemente mayornan/ educador cu yiu entre 0-12 aña a termina e curso di Prome Asistencia/CPR y Siguridad den y rond di cas, organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM). E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di Aruba Safety and Health Institute (ASHI) y e parti di "Siguridad den y rond di cas" na encargo di FPNM. Cursistanan a haya informacion y a practica Prome asistencia y CPR. Alabes a pone atencion riba aspectonan di siguridad den y rond di cas. FPNM ta gradici ASHI pa nan cooperacion y ta felicita e mayornan, deseando nan hopi exito den nan tarea importante como mayor.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30 4028-6485-1100	
	9:00 0996-5534-3425	
BIG 4	2:30 3969	ZODIAC 2:30 9098 Cancer
	9:00 6626	9:00 7330 Capricornio
LOTTO DI DIA	30-02-18-26-03	
MINI MEGA	07-28-01-18	MEGABALL 13
DIARIO 4287 8729 1286	SUPER FOUR 0318	LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Juni 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen		Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78		1.80
CAN Dollar	1.67	1.69		1.71
Engelse Pond Sterling	2.67	2.72		2.78
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.24	190.96		197.76
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten	100.20
			chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.68	181.32		183.14
Euro per XEU. 100	230.96	233.07		235.41



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Awe ta algo aventurero pa bo i cu hopi ansha di libertad. Pensa e cosnan bon. Bo kier basila den amor i al final bo ta sali pèrdí si bo no tuma e sentimentonan na serio

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo palabra sabí, directo i convinsente ta lagábo resolvé efectivamente tur conflicto. Probechá e dia pa pone e cosnan na su lugá i aclará cosnan bruá di bo bida.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma e cosnan cu calmo. Últimamente bo tabata di un banda pa otro sin tuma descanso. Probechá lo mihór bo tempo si bo ta organisá for di tempran i mantenébo fiel na bo plannan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Algo cu a keda incluso di bo pasado ta ripití pa awor bo duna e solucion. Maniá, opsesionan ta desaparesé di bo mente.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Desaroyá pasenshi. No malgastá bo energia i purba convensé otronan. Permití cu sea ta e tempo lo dunábo e rason.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo interes ta consentrá den bo trabou, profesion of estudio. Ta momento di actua i di hasi proyectonan. No tene miedo di mustra bo ideanan.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo no ta na gusto cu loke bo ta realisá, bo ta sentibo frustrá i amargá. Ta momento di comunicá cu otronan. Busca e personanan cu ta compartí bo ideanan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo imaginasion ta exaltá pa loke ta bon momento pa pone na marcha e proyecto. Si bo no hasi e intento, nunca bo no sa si bo a logra e éxito..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo confiansa, bo aparensia i bo energia renobá ta e combinacion perfekto pa bo éxito. E ayudo familiar i amistad no ta falta.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Placa ta yega awor di fuentenan inesperá. Bo opinion ta awor hopi balorá. Bo ta wòrdo reconosi den bo trabou. Discusionan constructivo ta lagábo logra loke bo ta deseá.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Deta e pasado i biba plenamente e momento presente. Tur loke yega na bo bida ta dunábo un lès.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Asuntunan di famia cu mester ser discutí ta bon aspectá. Busca unda bo por establesé, sintíbo sigur, felis i pone tur bo empeño pa logra nan.



Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, subrino y primo stima:

Omar Alexander Dubero

23 September 1978 – 23 juni 2013
Edad 34



Na nomber di su:

Esposa: Bianca Dubero Montsanto

Yiunan: Omar Alexander Dubero Jr.
Xender Owen Dubero

Mama: Berta Werleman

Tata: Inocencio (Lindo) Dubero y esposa

Suegra : Telma Montsanto

Wela: Stefanita Werleman

Rumanan: Soraida Werleman y Ralph Andrews y famia
Giovanca Werleman y Danny Geerman y famia
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia

ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero

Cuñanan y swanan: Lucia Montsanto y famia
Jolanda Montsanto y Famia
Alberto Montsanto y famia
Ivan Ruiz y famia
Leo Ruiz y famia

Sobrino y sobrinanan: Kimberly, Genesis, Jasmine, Sharylain, Glenrick, Djionrick,
Aaron, Alyssa, Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean

Tanta y Omonan: Sra vda. Mamita y Johannes Croes y famia
Johanna y † Nicolaas Croes y famia
† Hyacintha (Popo) Besselink y famia
† Jose y Marina Dubero y famia
Esteban Dubero y famia
† Agustin Dubero y famia
Maria y Henny Leo y famia
† Yolanda y Frank Heyer y famia
Chemmy y Sita Dubero y famia
Ruman di criansa Salvador Kelly

Maximo y Chela Werleman y famia
Rita y Ady Dijkhoff
Thomas y Mary Werleman y famia
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia
Serapio Werleman
Carla y Aparicio Werleman y famia
Johnny Werleman

Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz Racing y e famia grandi di Palo Marga

Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan

Famia: Monsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends, Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz, Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers, Geerman, Semeleer, Boekhoudt, y demas famianan na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St. Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 29 juni 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diaranzon 26 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Diahuebs 27 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Hesus a bis'e : Ami ta resurecion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba, asta si e muri , Y niun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki?"
Juan 11:25, 26

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den brasa di Señor, mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra

Anna Catharina Orman-Geerman

Cariñosamente yama:
Catrinchi, Inchi y Mamai
19 Augustus 1936 - 21 Juni 2013



Na nomber di su:
Esposo: Roberto Orman

Yiunan: Mercedes y Harold Bergrok-Orman
Sofia y Rudolf Dirksz-Orman

Nieta(o)nan: Eugene Dirksz
Jurvin Dirksz y Bridgette Millar in USA
Carlos Bergrok y Lizandra Croes
Mildred Bergrok y Angelo Fuentes
Rual Dirksz
Rigoberto Bergrok
Jesus Daniel Dirksz y Valentina Ras
Shander Alias

Bisanieta(o)nan: Cedrick Fuentes
Nathan Robert
Jayron Orman na Hulanda
Jaylen Croes
G'angelo Fuentes
Sophie Bergrok

Rumannan: Sra. Vda. Felepina Jansen y yiunan
Pablo y Theresita Geerman y yiunan
Sra. Vda. Emma Jansen y yiunan
Sra. Vda. Olga Faro y yiunan

Swa y cuñanan Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y yiunan, Vdo. Simeon Thiel y Violeta Lampe y yiunan
Emerita Orman y yiunan
Marco y Sabina Orman Ignacio y yiunan
Sra. Vda. Catrinchi Orman-Semeleer y yiunan

Consuergra: Sra. Vda. Lucia Werleman-Vrolijk y yiunan

Ihanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan.

Amiga(o)nan: Aida Wallé
Juancho Perez
Regina Maduro y famia
Sofia Groeneveld y yiu
Safira Becker

Bon bisiñanan: Anna Kock-Krozendijk y famia
Remy y Lucia Flanegien y famia

Ex-Trahado di Hospital y La Linda N.V.

Famia: Orman, Geerman, Hernandez, Bergrok, Dirksz, Kelly, Jansen, Faro, Ruiz, Thiel, Boezem, Kuiperi, Boekhoudt, Kock, Vrolijk, Tromp, Croes, Luidens, Harms, Rincones, Angela, Gomes, Ras, Leonardo, Franken, Maduro, Romero, Tejada, Rosel, Perez-Salazar, Ovalle, Wallé, Millar, Fuentes, Alias, de Mei, Solognier, Oduber, de Cuba, Lampe Ignacio, Semeleer, Rasmijn y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia, Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 juni 2013 pa 4 or saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. For di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana

Diaranzon 26 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricbi bishita di condolencia na cas.Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa y dolor.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Destruccion di auto

E homber M., a bay dialuna 00.05 warda di Polis na Playa pa duna keho di destruccion haci na su auto. E ta bisa cu mas o menos 21.30, e tabata hunto cu algun amigo den un bar, ora un amigo a drenta y a bis'e cu un muhe a rasca tur su auto. Segun e ta bisa cu e muhe ta jaloers, como cu e tabata cu un otro amiga. E ta bisa cu ora cu el a sali controla su auto, un Hyunday accent preto A11292 el a haya rasca tur dos banda. Polis a mira cu e tabata bou di influencia y no por duna declaracion oficial nan a bise pa e bolbe ora cu e ta bo.

Auto horta haya mesora

Un habitante di Venezuelastraat ta yama polis dialuna 02.10, y ta bisa polis cu un homber a caba di horta su auto dilanti su cas. Mesora polisnan di Oranjestad a sali y un rato despues e habitante ta yama y ta bisa cu su amigo ta tras di e auto horta. El a duna polis e number di celular di a amigo y central a comunica cune. Un rato despues nan ta bin localisa e auto den e bario di Seroe Biento. Takelwagen a hibe warda di Santa Cruz pa coy fingerprint.

Chauffeur burachi coriendo auto sin luz

Polis durante patruya riba e caminda di Seroe Patrishi, dialuna 01.50 ta mira un Suzuki Carry color shinishi A-24604, ta core bay pabou sin luz dilanti. Polis a para e auto y a control y a mira cu e chauffeur tabata basta bou di influencia di alcohol. Polisnan a detene pa core burachi riba caminda publico y a hibe warda di Santa Cruz. Eynan el a supla 350 ulg. El a haya un boet y despues por a bay cas. E auto a keda staciona dilanti un cas na Seroe Patrishi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di



Francisco de Asis Webb
Mihor conoci como Chico of Omo Chico
*04-10-1943 †25-06-2013

Na nomber di:

Su esposa:	Yolanda Webb-Brete
Su yuinan:	Ivin y Sra. Clara
	Desiree
	Soraya
Mescos yui:	Edwirah Brete y famia
	Carriene, esposo y yui
Nietonan:	Karolyne y Giovani
Koolman	
	Kiandrah
	Zaylis
	Shaqion
Mescos nieto:	Sheila y yui
	Stefany
Ruman:	Margaritha
Mescos ruman:	† Dolf Croes y senjora
	† Dora Croes-Luydens
Swa y cuñanan:	† Mario y Elda
	Elizabeth y †Adelbertus
	Ronny y †Helena
	Milda y Lucas
	Greta y Nico
	Edwin y Carina
	Rudy y Lourdez
Ihanan:	Mirelfa Kelly y esposa y yuinan
	Tito Luydens

Sobrina y Sobrinonan, Comer y Compernan, Primo y Primanan

Ex yerno:	Angelo Anthony
Tanta grandi:	Isabela Danies y famia
Amigonan cerca:	Ari v/d Linden y famia

Basilio Jacobs y famia
Ex coleganan di Wit Gele Koorts bestrijding, UPA, D.O.W.

Demas Famia: Webb, Brete, Croes, Britten, Petrochi, Maduro, Lampe, Orman, Koolman, Anthony, Lourens, Erasmus, Tromp, de Mey, Danies, Colina, Pelayo, Marin, Saloni, Kelly, Giel, Paesch, Silvania

Ta invita tur amigo, bisiña y conociran pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 29 di juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Chico" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 27 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Andrée Lourdes Rombley-Mondesir
mihor conoci como "Dudu's
*01-10-1933 †25-06-2013
Vda. di Rufus-Rombley

Na nomber di su:

Yiu:	Moon Synia Mondesir
Nieto:	Aaron P. Mondesir
Ruman:	Bernadette Dowers-Mondesir

Staff y personal y compañeronan di San Pedro Paviljoen, especialmente Lisette, ex compañeronan di Check Point Color y Fundashon Guia Mi

Manera famia: Famia Dedier y comunidad Haitiano y rumannan di Iglesia Emmanuel.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 di juni 2013 na Iglesia Emmanuel di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 26 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di



José de los Santos Croeze
*31-10-1943 †25-06-2013
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Windshield di auto destrui pa supuesto gang di Sabana Basora Noord

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 3.52, na haltura di 24 Store na Paradera pa un destruccion di windshield di un auto. Eynan e muhe J.G. a bisa cu mas prome den oranan di anochi, e tabatin problema cu e homber nan na Olde Molen. Despues e homber nan a sigui nan tras y riba Sasaki, nan a core banda di nan ya forsa nan baha for di caminda. Nan tabata core den un auto Toyota color blauw scur. Na e crusada di Fatum, dos homber di cual uno e conoc'e, a baha for di e Toyota Blauw scur, y a tira un klop di hero riba e windshield di e Chevrolet Aveo, blanco A-54406, den cual nan tabata core. Polis a confisca e klop pa investigacion. Polis a mira cu e windshield di e Aveo cu ta pertenece na L.M, tabata gekrak y tin un buraco memey. Su amigo H.H. cu tabata na stuur y J.G. cu ta pasahero a duna e mesun declaracion. Tambe e amigonan cu tabata nan tras den un otro auto a duna e mesun declaracion y a dispuesto pa duna declaracion na Recherche. J.G. y H.H. a bisa pa añanan caba nan tin un problema bieu cu e gang di Sabana Basora Noord y cu e homber nan tur caminda ta molestia nan. J.H. y H.H.. a wordo conseha pa nan bay Recherche na Noord pa duna keho. E klop ta poni na disposicion di Husticia na warda di Polis cu ta sirbi como prueba na caso den Corte.

Bateria di tractor a haya doño

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 10.30, na Polis na Parke Arikok pa un ladronicia di un bateria. Eynan e denunciante H, ta bisa cu diabierna el a para su tractor banda di e oficina di e Parke Arikok y dialuna e la bay na e tractor pa start'e, pero e no kier a start. H. a bay controla a bateria y a mira cu e no tabata eynan. Polis a tuma su keho.

Arte pa Arte fundraising pa apoya fundacion nobo "Sinfonia"

Benta especial di obranan di Belinda de Veer

DIAHUEBS 27 di juni lo tin un exposicion unico di e artista local renombra Belinda de Veer na L'America Gallery, caminda mas di 20 obra representativo di su ultimo 10 aña di trabao lo worde exponi. Tur e trabaonan ta worde ofreci na prijsnan reduci. E prijsnan special aki lo worde ofreci solamente durante e evento *Arte pa Arte* dia 27 di juni di 8 or pa 10 or di anochi. Fondonan recauda cu benta di e obranan aki ta bay pa e fundacion nobo -nobo " Fundacion Sinfonia".
Sinfonia a worde funda recientemente dor di Belinda de Veer. E prome aña e fundacion lo organisa concierto di musica clasico den su residencia y atelier situa na Ponton.
E conciertonan aki lo tuma lugar cada dos luna y lo hospeda artistanan di musica clasico local y internacional.

"Semper tabata un soño di mi pa habri mi cas y atelier pa e causa di arte y musica. Ma cuminsa toca piano cu 9 aña y for di e tempo ey mi tabatin un pasion grandi pa musica," Belinda ta conta.
"Cu Fundacion Sinfonia mi ta spera di inspira hende dor di crea un lugar cu ta facilmente acesible pa disfruta di musica clasico y di arte, den un ambiente placentero residencial."

E prome compra di e fundacion lo ta un baby grand piano. Un otro meta ta pa transforma e residencia di de Veer den un cas di arte multifuncional caminda un variedad di iniciativa artistico lo tuma lugar.

E exposicion na L'America Gallery dia 27 di juni ta consisti di e highlights di e carera artistico di Belinda de Veer. E exposicion especial aki ta habri pa tur publico cu tin interes den arte. E ta un oportunidad unico pa colecionista di arte y admiradornan di de Veer su trabao pa obtene un di su mihor obranan na un prijs hopi razonable. E trabaonan exponi ta encera un periodo di 10 aña (2002-2012). Simbolo y temanan cu ta conoci den de Veer su obranan ta jardin, flor, e proceso di nacemento, expresando e biahe den bida y crecemento humano. De Veer su poesia y su uso unico di colornan di tera hopi biaha ta forma parti di su trabao.

For di 2002 e obranan di de Veer a worde exponi den un variedad grandi di exposicionan individual y colectivo, bishita entre otro door di miembro di famia Real Hulandes y di Monaco. Su trabao a worde poni den diferente publicacion local y internacional.
De Veer ta mama di dos yiu y actualmente ta comparti su tempo entre su trabao como mama, su trabao relaciona cu farmacia, y su trabao creativo den su atelier y cu su fundacion. Pa mas informacion di Belinda de Veer y di su trabao por bishita su website na www.belindadeveer.com



Site su capitulo di Florida ta expande su region pa inclui Caribe

SRA. Wichita Villacres, Eco Destination Management Services of Aruba/Curacao, ta raporta cu porfin, como un resultado di un gran esfuerso y hopi trabou, Site a bay di acuerdo pa cambia e nomber di su capitulo di Florida pa Site Florida & Caribe, asina incluyendo e islanan den e organisacion regional aki.
Presidente Jane van der Bol, y e Presidente entrante Wichita Villacres a boga p'e cambio di nomber p'asina nan por recluta miembronan nobo p'e organisacion, for di entre e ehecutivonan di hospitalidad riba e isla.
Na 2012 e tayer di Site Caribe a wordo teni na Corsou, atrayendo top profesionalnan den e region, y na 2013, e ta encabesa pa Grand Cayman. Aruba mas tanto lo t'e anfitrion di e evento na 2014.
Segun Villacres, dia 9 di juni 2013, Hunta Directiva Internacional di Site a aproba un cambio den e ordenansanan di Site su capitulo di Florida pa expande su region pa incorpora miembronan di Site members den Caribe.



Riba e portret:
Rijpatras, d.r.p.d.: Francis Purvey, Purvey Hotel Consultancy, Ron Gebhardt, B Ocean Orlando, Erwin Louisy, Barefoot DMC St. Lucia, Stuart Gardner, Florida Meeting Services, Douglas Khaler, Hello Florida, Freddy Muller, Prestige Cruises, Steven Bonda, Orlando CVB, Charles Adderlay, Island Pearl DMC Bahamas.

Rijdilanti, d.r.p.d.: Patricia Bencosme, Dominican Republic CVB, Karen Smith, Meetings Focus, Jane van der Bol, Cayman Island Tourism Association, Wichita Villacres, Eco Destination Management Services Aruba/Curacao, Millie Evans, Alliance Meetings and Incentives, Mayte Albaladejo, Orlando CVB, Cecilia Blevins, Silversea Cruises, Karen Farquharson, Miami Air International.

Site su capitulo di Florida awor oficialmente lo ta conoci como e Site Capitulo di Florida & Caribe.
"Site Florida ta deleita pa por expande y tin e Caribe ta uni hunto cu nos p'asina nos forma un capitulo cohesivo bou di e nomber Site Florida & Caribe," tabata e palabranan di Jane van der Bol, Presidente di e capitulo y Director Ehecutivo di Cayman Islands Tourism Association.
"Florida semper tabata conoci como un destinacion excelente pa biahe di incentivo, encabesando Incentive Magazine su lista 'domestico' pa 2012.
Internacionalmente, Caribe ta encabesa e lista aki. Resultadonan for di e Conseho Mundial di Biahe & Turismo a mustra cu Caribe t'e region mas intensivo di turismo na mundo, cu Biahe y Turismo contribuyendo 14% di e GDP na 2012, y esaki ta mustra di lo aumenta den e añanan benidero.
Dor di uni e dos regionnan aki, esta Florida y Caribe, e capitulo lo bira un di esnan mas dinamico pa programanan di biahe di incentivo."